

STRAIGHT GRINDER

INSTRUCTION MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

For your personal safety,
READ and UNDERSTAND before using.
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE.



CAUTION:

For tools equipped with overload protection, when the motor shuts off due to overload, always run the machine with no load for at least 3 minutes to reduce temperature before returning to operation to avoid burn-out of the motor.

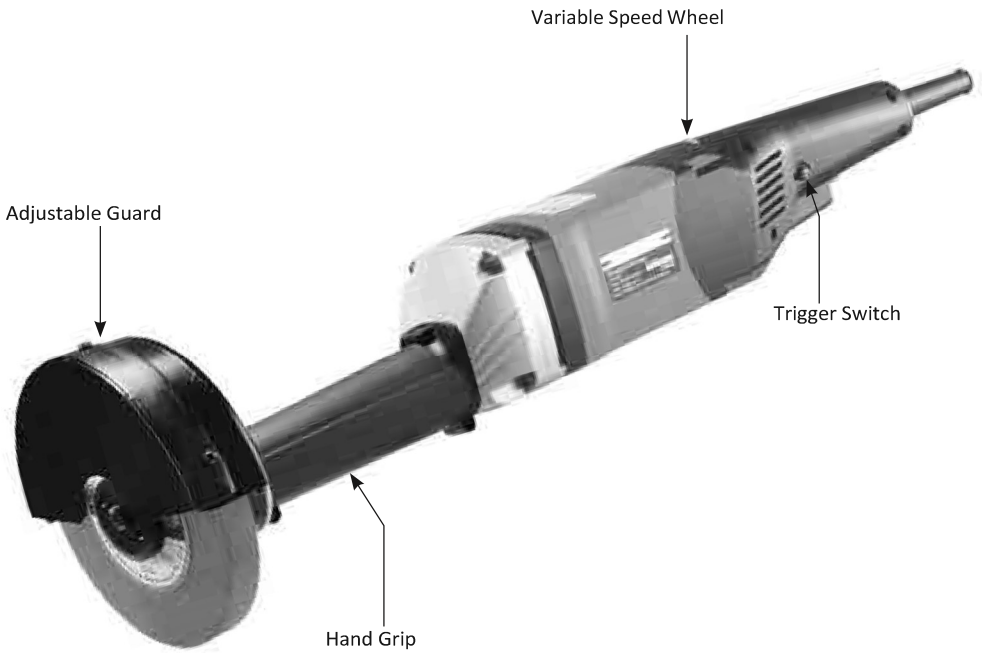
Straight-Mate™

30-A 606 (110V)

30-A 626 (220V)



Model	6606A (Straight-Mate 110V)	6626A (Straight-Mate 220V)
Power input	1300W, 11.8A	1500W, 6.8A
Voltage	115V ~ 60Hz	220V ~ 60Hz
No Load min⁻¹	1600 ~ 4800	1600 ~ 4800
N Rated Speed min⁻¹	4800	4800
Spindle	5/8"-11	M14
Max. Wheel Diameter	150mm (6")	150mm (6")
Net Weight	3.4kg (7.48Lbs)	3.4kg (7.48Lbs)



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use an earth leakage circuit breaker.** Use of an earth leakage circuit breaker reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly**

used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Symbols used in this manual

- V.....volts
- A.....amperes
- Hz.....hertz
- W.....watt
- ~.....alternating current n.....no load speed
- min⁻¹.....revolutions or reciprocation

per minute



.....Warning of general danger



.....class II tool



.....read these instructions



.....Always wear eye protection



.....Always wear a dust mask.



.....Always wear hearing protection



.....Wear safety-approved hard hat



DANGER! Keep hands away from cutting area and the blade.



do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material

SPECIFIC SAFETY RULES

- 1. Keep hands away from rotating wheel area at all times!**
- 2. Prolonged breathing of airborne dust from grinding operations may effect respiratory function:**
 - Always use a vacuum cleaner with a bag approved for fine dust installed.
 - Always wear a respirator approved for dust and mist.
- 3. Grinding LEAD-BASED paint is extremely toxic and should not be attempted.** Only allow professionals with special training and equipment perform this task.
- 4. Maintain proper footing and balance at all times.** Do not overreach.
- 5. Always wear appropriate safety equipment when operating.**
- 6. Important: After completing operation,** switch off the switch and wait for the coasting wheel to stop completely before putting the tool down.
- 7. Never operate** the tool in an area with flammable solids, liquids, or gases. Sparks from the commutator/carbon brushes could cause a fire or explosion.
- 8. There are certain applications for which this tool was designed.** The manufacturer strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written the manufacturer and have been advised.
- 9. Use the machine with both hands at all times.** Loss of control can cause personal injury.
- 10. Keep power supply cord clear from the working range of the machine.** Always lead the cable away behind you.
- 11. Immediately switch off the machine if unusual vibrations or if other malfunctions occur.** Check the machine in order to find out the cause.
- 12. The dust that arises when working with this tool can be harmful to health.** Use a dust

absorption system and wear a suitable dust protection mask and remove deposited dust with a vacuum cleaner.

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING, SANDING, WIRE BRUSHING, POLISHING OR ABRASIVE

Cutting-Off Operations:

- This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Operations other than grinding, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for**

- cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- h. **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
 - i. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
 - j. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - k. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
 - l. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
 - m. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

- n. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS Kickback and Related

Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

- c. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e. **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRINDING AND CUTTING-OFF OPERATIONS

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b. **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- c. **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- d. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cutoff wheels may be different from grinding wheel flanges.
- e. **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power

tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR ABRASIVE CUTTING-OFF OPERATIONS:

- a. **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- b. **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- c. **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- d. **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully reenter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- e. **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- f. **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

WARNINGS: The blade guard must always be locked by the lock screw in its detent in the central

position. Never change the angle of the guard to any other position.

The end cover on the blade guard must never be removed. Never attempt to operate the machine without all of its blade guards in place.



FUNCTIONAL DESCRIPTION

This Straight Grinder is designed for grinding with an abrasive wheel and may also be used for buffing and polishing when fitted with the appropriate accessories.

ELECTRICAL CONNECTION

The network voltage must conform to the voltage indicated on the tool name plate. Under no circumstances should the tool be used when the power supply cable is damaged. A damaged cable must be replaced immediately by an authorized Customer Service Center. Do not try to repair the damaged cable yourself. The use of damaged power cables can lead to an electric shock.

EXTENSION CABLE

If an extension cable is required, it must have a sufficient cross-section so as to prevent an excessive drop in voltage or overheating. An excessive drop in voltage reduces the output and can lead to failure of the motor. The following table shows you the correct cable diameter as a function of the cable length for this machine. Use only approved extension cables. Never use two extension cables together. Instead, use one long one.

Total Extension Cord Length (feet)	Cord Size (AWG)
25	16
50	12
100	10
150	8
200	6

UNPACKING

Carefully remove the tool and all loose items from the shipping container.

Retain all packing materials until after you have inspected and satisfactorily operated the machine.

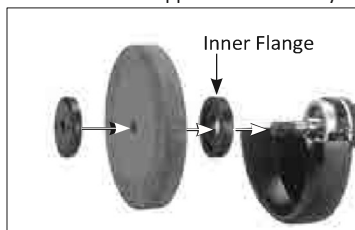
CARTON CONTENTS

1. Straight Grinder machine
2. Instruction manual
3. Face spanner wrench

DO NOT OPERATE THIS TOOL UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE INSTRUCTION MANUAL

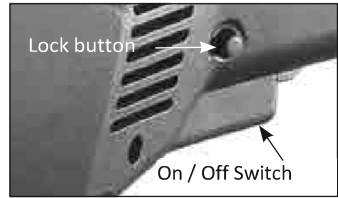
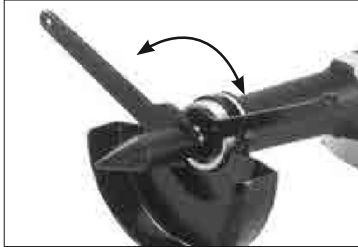
TO INSTALL A WHEEL

1. Unplug the machine.
2. Place the Inner Flange, the wheel and then the Flange Nut on the arbor.
3. Using Face Spanner Wrench, tighten the Flange Nut.
4. Removal is the opposite of assembly.



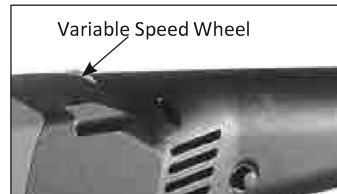
TO INSTALL THE MANDREL ARBOR

1. Unplug the machine.
2. Thread the Mandrel Arbor onto the spindle.
3. Using the two open end wrenches, tighten the Mandrel.
4. Install the desired accessory onto the Mandrel.



ADJUSTING THE ROTATION SPEED

The speed of the machine is variable to suit different tasks. It can be adjusted from 1600/min up to 4800/min by using the thumb wheel. Turn in the rightward direction to increase the speed and in the leftward direction to decrease the speed.



STARTING AND STOPPING TOOL

Make sure that the power circuit voltage is the same as that shown on the specification plate of the machine and that switch is "OFF" before connecting the tool to the power circuit.

Switching the machine on and off

To switch on:

While holding with the left hand on the front grip and the right hand on the main handle, first press the lock button then squeeze the trigger switch to the "on" position. Anticipate and be ready for the start-up torque when the machine first starts.

CAUTION: This machine is equipped with a lock off type switch. It is not possible to turn on the trigger switch until the lock button is first pressed. Trying to force the switch on without pressing the lock button could damage the switch.

To switch off:

Release the trigger switch.

HOW TO USE THE TOOL

Effective control of this machine requires **two-handed** operation for maximum safety and control. The proper hold is to keep one hand on the main handle and the other hand on the grip. It is vitally important to keep stable footing at all times.

GRINDING OPERATIONS

Once the machine is set up and all safety measures and equipment are in place, begin by turning on the machine.

Begin grinding. It is not necessary to use excessive down force. Allow the machine to work at the pace it was intended.

WARNING: Whenever grinding small workpieces always take measures to clamp the workpieces down. Otherwise they will be flung with great force by the grinding wheel, causing a hazard.

6) MAINTENANCE

Every 50 hours of operation blow compressed air through the motor while running at no load to clean out accumulated dust. (If operating in especially dusty conditions, perform this operation more often.)

KEEP TOOL CLEAN

Periodically blow out all air passages with dry compressed air. All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or otherwise damage the material. Wear safety glasses while using compressed air.

THE CARBON BRUSHES

The carbon brushes are a normal wearing part and must be replaced when they reach their wear limit.

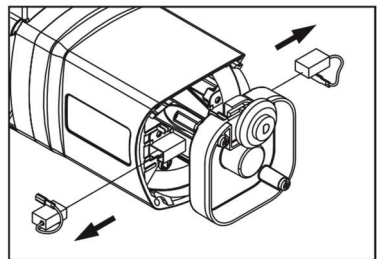
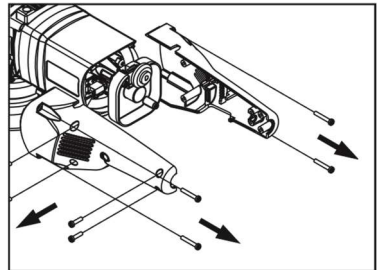
NOTE: Checking and replacing the carbon brushes should be entrusted to a qualified service center.

The carbon brushes furnished will last approximately 50 hours of running time or 10,000 on/off cycles. Replace both carbon brushes when either has less than 1/4" length of carbon remaining. To inspect or replace brushes, first unplug the machine and lay it on its side. To inspect or replace brushes, first unplug the machine. Carefully remove the 4 screws to separate the rear handle halves and then remove the 4 screws which connect the handle to the motor housing. Lift away the left-hand handle half first. There will still be wires connected to the rear handle, so take care that these are not stressed. Simply hold the rear handle off to one side. Next remove the two screws holding on the Electronics Unit to allow access to the Brush screws. Hold the Electronics Unit off to one side and avoid stressing the wires. Rotate the spiral spring to relieve the tension on the brush and slide it out of the holder. Unscrew the two screws which hold the brush leads and remove the Carbon Brushes.

NOTE: When putting the Carbon Brushes back into the Carbon Brush Holders it is essential that both flanges go back inside the holder.

NOTE: To reinstall the same brushes, first make sure the brushes go back in the way they came out. Otherwise a break-in period will occur that will reduce motor performance and increase brush wear.

Replacing is the reverse of removal. When Replacing all covers, take great care that all wires are in place and not in a position to be pinched when they are retightened. It is recommended that, at least once a year, you take the tool to an Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication.



If the replacement of the power supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or their agent in order to avoid a safety hazard.

WARNING: All repairs must be entrusted to an authorized service center. Incorrectly performed repairs could lead to injury or death.

STRAIGHT GRINDER

MANUEL D'INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS ORIGINALES

Afin d'assurer votre sécurité personnelle, veuillez LIRE et vous assurer de COMPRENDRE ces instructions avant d'utiliser l'outil. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.



MISE EN GARDE :

Lorsque le moteur d'un outil équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe s'arrête en raison d'une surchauffe, veuillez à faire tourner l'outil à vide pendant au moins trois minutes avant de le réutiliser pour réduire la température de l'unité et éviter de griller le moteur.

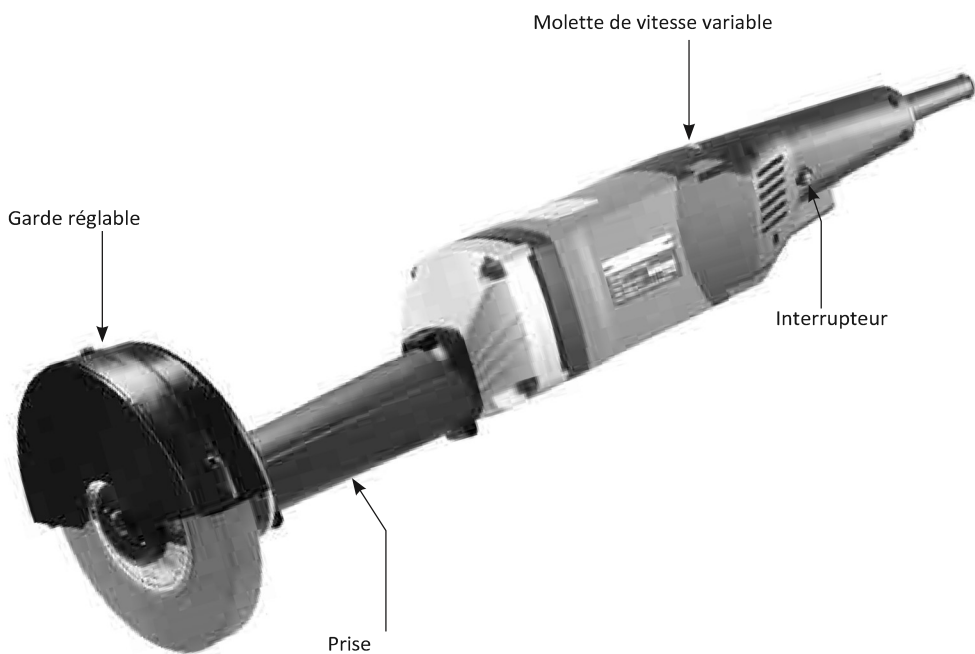
Straight-Mate™

30-A 606 (110V)

30-A 626 (220V)



Modèle	6606A (Straight-Mate 110V)	6626A (Straight-Mate 220V)
Puissance absorbée	1300W, 11.8A	1500W, 6.8A
Tension électrique	115V ~ 60Hz	220V ~ 60Hz
Tr/min à vide	1600 ~ 4800	1600 ~ 4800
Vitesse nominale (tr/min) à vide	4800	4800
Arbre	5/8"-11	M14
Diamètre de meule maximum	150mm (6")	150mm (6")
Poids net	3.4kg (7.48Lbs)	3.4kg (7.48Lbs)



CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE



ATTENTION! Lire toutes les mises en garde et les consignes de sécurité. Le

non-respect des mises en garde et des

consignes pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.

Veillez conserver les mises en garde ainsi que les

consignes pour consultation ultérieure. Le terme « outil électrique » réfère à un outil électrique alimenté à secteur (avec cordon) ou à un outil électrique alimenté par accumulateur (sans cordon).

1) SÉCURITÉ DANS L'AIRE DE TRAVAIL

- a. **Gardez l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les aires encombrées et sombres favorisent les accidents.
- b. **Abstenez-vous d'utiliser des outils électriques dans une atmosphère explosive, soit en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière et la fumée.
- c. **Gardez les enfants et tout autre individu présent à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

- a. **La fiche d'alimentation de l'outil électrique doit être branchée dans une prise de courant correspondante. N'altérez jamais une fiche d'alimentation de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur de fiche avec un outil électrique avec mise à la terre.** Le fait d'utiliser une fiche intacte et une prise de courant correspondante réduit le risque de décharge électrique.
- b. **Évitez de toucher les surfaces mises à la terre**

comme celles des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le

risque de décharge électrique est plus grand si votre corps est aussi mis à la terre.

- c. **Protégez les outils électriques de la pluie et de l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans l'outil électrique.
- d. **Prenez soin du cordon électrique. Ne tenez jamais l'outil par le cordon pour transporter, rapprocher ou débrancher l'outil. Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de décharge électrique.
- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à cet usage.** L'utilisation d'une rallonge destinée à un usage à l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. **Si vous devez absolument utiliser un outil électrique dans un milieu humide, utilisez un disjoncteur de mise à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de mise à la terre réduit le risque de décharge électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. **Lorsque vous utilisez un outil électrique, soyez attentif, regardez ce que vous faites et faites preuve de jugement. N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou lorsque vos facultés sont affaiblies par la drogue, l'alcool ou des médicaments.** Un moment d'inattention peut entraîner des blessures corporelles graves.
- b. **Utilisez de l'équipement de protection individuelle. Portez toujours de l'équipement de protection des yeux.** Lorsque l'environnement le requiert, le port d'équipement de protection comme un masque antipoussières, des

chaussures antidérapantes, un casque et des protecteurs auditifs réduit le risque de blessures corporelles.

- c. **Évitez la mise en marche non intentionnelle de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque vous prenez ou transportez l'outil et lorsque vous branchez son cordon d'alimentation ou son accumulateur.** Le fait de transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou avec l'interrupteur en position de marche favorise les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé de réglage fixée à une pièce tournante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e. **Évitez de trop vous pencher. Maintenez une position stable pour garder un bon équilibre en tout temps.** Ainsi, vous aurez un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.
- f. **Portez des vêtements adéquats. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux et les longs cheveux peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.**
- g. **Si l'ajout d'appareils de dé poussiérage est possible, assurez-vous qu'ils soient convenablement fixés et utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussières réduit les dangers liés à la poussière.
- h. **h. Gardez les prises ainsi que les poignées sèches et propres. Nettoyez toute tache d'huile ou de graisse.** Les prises et les poignées glissantes compromettent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil en cas d'imprévu.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a. **N'appliquez pas de pression excessive sur l'outil. Utilisez l'outil électrique qui convient à chaque application.** L'outil électrique adéquat sera plus efficace et sécuritaire s'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné.
- b. **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut être

contrôlé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c. **Veillez débrancher le cordon de la prise ou l'accumulateur de l'outil avant de procéder à tout réglage, de changer un accessoire ou d'entreposer l'outil.** De telles mesures de sécurité réduisent le risque de mise en marche accidentelle.
- d. **Lorsque vous n'utilisez pas l'outil électrique, rangez-le hors de la portée des enfants. Seules les personnes sachant utiliser l'outil et connaissant ces instructions devraient en faire usage.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- e. **Prenez soin des outils électriques et de leurs accessoires. Repérez tout désalignement ou toute torsion des pièces mobiles, tout bris de pièce et toute autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** Un entretien déficient est la cause de bon nombre d'accidents impliquant un outil électrique.
- f. **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien affûtés et bien entretenus sont moins propices à la torsion et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires, les barreaux, etc. conformément à ces instructions, tout en considérant les conditions de travail et la tâche à accomplir.** Le fait d'utiliser l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut être dangereux.
- h. **Gardez les prises ainsi que les poignées sèches et propres. Nettoyez toute tache d'huile ou de graisse.** Les prises et les poignées glissantes compromettent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil en cas d'imprévu.

5) ENTRETIEN COURANT

Pour l'entretien de votre outil électrique, faites appel à un réparateur qualifié et n'utilisez que des pièces de remplacement identiques aux originales. Ainsi, vous vous assurez que votre outil électrique reste sécuritaire.

Symboles utilisés dans ce manuel

V.....Volts
A.....Ampères
Hz.....Hertz
W.....Watts
~.....Courant alternatif
tr/min.....Tours par minute



....Avertissement de danger



....Outil de classe II



....Lire ces instructions



....Toujours porter de l'équipement de protection des yeux



....Toujours porter un masque antipoussières



....Toujours porter des protecteurs auditifs



....Toujours porter un casque de protection approuvé



DANGER! Gardez vos mains loin de l'aire de coupe et de la lame.



Ne pas jeter vos outils électriques, leurs accessoires ou leur emballage avec vos déchets ménagers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

1. **Gardez vos mains loin de l'aire de rotation de la meule en tout temps!**
2. **L'exposition prolongée à la poussière en suspension produite par le meulage peut affecter la fonction respiratoire.**
Utilisez toujours un aspirateur doté d'un sac approuvé pour la collecte de poussière fine.
Utilisez toujours un appareil respiratoire approuvé pour vous protéger de la poussière et du

brouillard.

3. **Le meulage de peinture À BASE DE PLOMB est extrêmement toxique et ne devrait pas être exécuté.** Seuls les professionnels spécialement formés et équipés devraient exécuter ce travail.
4. **Maintenez une position stable pour garder un bon équilibre en tout temps.** Évitez de trop vous pencher.
5. **Portez toujours de l'équipement de protection adéquat lorsque vous utilisez un outil électrique.**
6. **Important : Après avoir exécuté la tâche,** placez l'interrupteur en position d'arrêt et attendez que la meule s'immobilise avant de déposer l'outil.
7. **N'utilisez jamais l'outil en présence de solides,** de liquides et de gaz inflammables. Les étincelles produites par le collecteur ou les brosses en fibre de carbone pourraient provoquer un incendie ou une explosion.
8. **Cet outil a été conçu à des fins précises.** Le fabricant recommande fortement de ne PAS altérer cet outil ni de l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de l'outil, ÉVITEZ de l'utiliser avant d'écrire au fabricant et de recevoir les renseignements demandés.
9. **Tenez l'outil avec les deux mains en tout temps.** Une perte de contrôle peut causer des blessures corporelles.
10. **Gardez le cordon d'alimentation hors de la portée de l'outil électrique.** Tenez toujours l'outil de façon à ce que le cordon soit derrière vous.
11. **En cas de vibrations inhabituelles ou de mauvais fonctionnement, éteignez immédiatement l'outil.** Examinez l'outil pour trouver la cause.
12. **La poussière produite lors de l'utilisation de cet outil peut nuire à votre santé.** Utilisez un appareil collecteur de poussière, portez un masque antipoussières adéquat et éliminez les dépôts de poussière à l'aide d'un aspirateur.

MISES EN GARDE CONCERNANT LE MEULAGE, LE SABLAGE, L'UTILISATION DE BROSSES MÉTALLIQUES, LE POLISSAGE ET LE TRONÇONNAGE PAR MEULE ABRASIVE :

- a. **Cet outil électrique a été conçu pour le meulage, le sablage, l'utilisation de brosses métalliques et le polissage ainsi qu'au tronçonnage. Veuillez consulter toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.** Le non-respect des instructions ci-dessous pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou des blessures graves.
- b. **Aucune autre opération que le meulage, le sablage, l'utilisation de brosses métalliques, le polissage ou le tronçonnage n'est recommandée.** Utiliser l'outil ou des accessoires à des fins pour lesquelles ils n'ont pas été conçus peut compromettre la sécurité et causer des blessures corporelles.
- c. **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus pour cet outil ou dont l'utilisation n'est pas recommandée par le fabricant de l'outil.** Le fait qu'un accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas que ce dernier fonctionnera en toute sécurité.
- d. **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale inscrite sur l'outil électrique.** Les accessoires qui atteignent une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- e. **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre à la capacité de votre outil électrique.** Les accessoires dont la taille ne convient pas ne peuvent pas être couverts et contrôlés adéquatement.
- f. **La taille d'alésage des meules, des rondelles, des soutiens ou de tout autre accessoire doit correspondre à la taille de l'arbre de l'outil électrique.** Les accessoires dont la taille d'alésage ne correspond pas aux pièces de fixation de l'outil ne seront pas équilibrés, vibreront de façon excessive et pourraient entraîner une perte de contrôle.
- g. **N'utilisez pas d'accessoires endommagés.** Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires comme les meules abrasives pour détecter toute ébréchure ou craque; les soutiens pour toute craque, déchirure ou usure excessive et les brosses métalliques pour tout fil mal fixé ou craqué. Si vous échappez l'outil ou un accessoire, procédez à une inspection pour détecter tout dommage ou installez un accessoire intact. Après avoir inspecté et installé un accessoire, assurez-vous que tous ceux présents, vous incluant, sont hors de la portée de l'accessoire en mouvement et faites tourner l'outil électrique à vide à sa pleine vitesse pendant une minute. Normalement, un accessoire endommagé se brisera pendant cette minute de test.
- h. **Portez de l'équipement de protection individuelle.** Selon l'application, utilisez une visière ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque antipoussières, des protecteurs auditifs, des gants ainsi qu'un tablier suffisamment résistant pour vous protéger des fragments d'abrasifs ou d'autres matériaux projetés. Votre équipement de protection des yeux doit vous protéger contre les débris projetés lors de différentes opérations. Votre masque antipoussières ou votre appareil respiratoire doit filtrer les particules produites lors de l'opération. Une exposition prolongée au bruit excessif peut entraîner une perte d'audition.
- i. **Assurez-vous que les individus présents sont à une distance sécuritaire de l'aire de travail.** Tout individu présent dans l'aire de travail doit porter de l'équipement de protection individuelle. Des fragments de matériau ou un accessoire brisé peut être projeté et causer des blessures à ceux se trouvant en dehors de l'aire de travail.
- j. **Lorsque vous utilisez l'outil, tenez-le strictement par les prises isolées au cas où l'accessoire de coupe entre en contact avec**

des fils cachés ou le cordon d'alimentation. Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'outil électrique et faire subir une décharge électrique à l'opérateur.

- k. **Positionnez le cordon loin de l'accessoire rotatif.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, l'accessoire pourrait couper ou accrocher le cordon, ce qui pourrait avoir pour effet de tirer votre main ou votre bras vers l'accessoire.
- l. **Ne déposez jamais l'outil avant que l'accessoire se soit immobilisé.** L'accessoire en rotation pourrait mordre dans la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- m. **Assurez-vous d'éteindre l'outil électrique lorsque vous le transportez.** Si vous touchez accidentellement l'accessoire en rotation, vos vêtements pourraient s'y prendre et l'outil pourrait être tiré vers votre corps.
- n. **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur peut aspirer la poussière dans le carter. Une accumulation excessive de poussière de métal peut accroître les risques électriques.
- o. **N'utilisez jamais l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- p. **N'utilisez aucun accessoire qui requiert un liquide de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de liquide de refroidissement peut provoquer une électrocution ou une décharge électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Rebond et autres risques associés

Le rebond est une réaction soudaine de la meule, du soutien, de la brosse ou de tout autre accessoire en rotation lorsqu'il est accroché. L'accessoire en rotation se coince alors pour un bref moment. La force contenue a pour effet de pousser l'outil dans la direction opposée au mouvement de l'accessoire.

Par exemple, si la meule s'accroche dans la pièce à travailler, l'arête de la meule enfoncée peut mordre davantage dans la surface du matériel, ce qui peut ensuite avoir pour effet de l'éjecter. Selon la direction du mouvement de la meule au moment où elle se coince, celle-ci peut rebondir vers l'opérateur ou en direction opposée. Dans ce genre de situations, la meule peut également se briser. Un rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation ou de conditions d'utilisation inadéquates. Il peut être évité en prenant les précautions décrites ci-dessous.

- a. **Tenez l'outil fermement et placez votre corps ainsi que votre bras de façon à pouvoir contrôler la force du rebond. Si fournie, utilisez toujours la poignée auxiliaire pour avoir un maximum de contrôle sur la réaction de couple au démarrage ou en cas de rebond.** En prenant les précautions appropriées, l'opérateur pourra contrôler la réaction de couple et la force de rebond.
- b. **Ne placez jamais votre main près d'un accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait rebondir sur votre main.
- c. **Ne placez jamais votre corps dans la trajectoire qu'aurait l'outil en cas de rebond.** Lorsque la meule rebondit, l'outil est projeté dans la direction opposée à celle du mouvement de la meule au moment où elle se coince.
- d. **Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez des coins et des arêtes coupantes. Évitez de faire bondir ou d'accrocher l'accessoire.** L'accessoire en rotation est plus susceptible de s'accrocher lorsque vous travaillez des coins ou des arêtes coupantes dans un mouvement de bondissement. Cela peut entraîner une perte de contrôle et un rebond.
- e. **N'utilisez jamais de lame conçue pour le bois ou de lame dentée.** Ce genre de lames a tendance à provoquer des rebonds et une perte de contrôle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS DE MEULAGE ET DE TRONÇONNAGE

Consignes de sécurités concernant le meulage et le tronçonnage :

- a. **Utilisez seulement les types de meules recommandés pour votre outil électrique ainsi qu'une garde conçue pour la meule utilisée.** Les meules qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec votre outil électrique présentent un danger puisqu'elles ne peuvent être correctement couvertes par la garde.
- b. **La garde doit être solidement fixée à l'outil électrique et doit être positionnée de façon à offrir une sécurité maximale, soit en protégeant l'opérateur le plus possible de la meule.** La garde permet de protéger l'opérateur des fragments de meule brisés, des contacts accidentels avec la meule et des étincelles qui pourraient enflammer les vêtements.
- c. **Les meules doivent être utilisées pour les applications recommandées seulement. Exemple : n'utilisez pas le côté d'une meule à tronçonner pour le meulage.** Les meules abrasives sont conçues pour un meulage périphérique. Toute force appliquée sur le côté de la meule peut le faire voler en éclats.
- d. **Utilisez toujours un écrou de serrage intact dont la taille et la forme correspondent à la meule utilisée.** Un écrou adéquat offre le soutien approprié à la meule et réduit les risques de bris de la meule. Les écrous conçus pour les meules à tronçonner peuvent être différents des écrous conçus pour le meulage.
- e. **N'utilisez pas de meules usées initialement conçues pour de plus gros outils électriques.** Les meules conçues pour de plus gros outils électriques ne sont pas adaptées aux vitesses élevées des plus petits outils. Elles pourraient voler en éclats.
- a. **N'enfoncez pas la meule inutilement et n'appliquez pas de pression excessive. N'essayez pas de faire une coupe excessivement profonde.** Le fait d'appliquer une trop grande pression augmente la charge et le risque de torsion de la meule, ce qui pourrait provoquer un rebond ou le bris de la meule.
- b. **Ne vous placez pas directement derrière la meule en rotation.** Lorsque la meule bouge dans la direction opposée à votre corps, l'outil pourrait être projeté vers vous en cas de rebond.
- c. **En cas de torsion de la meule ou d'interruption de coupe (peu importe la raison), éteignez l'outil et tenez-le immobile jusqu'à ce que la meule arrête complètement de tourner.** Ne tentez jamais de retirer la meule de la coupe alors que celle-ci est toujours mouvement. Cela pourrait entraîner un rebond. Examinez la situation et prenez les mesures adéquates pour éviter la torsion de la meule.
- d. **Ne reprenez pas le tronçonnage immédiatement. Laissez la meule atteindre sa vitesse maximale avant de reprendre la coupe.** Le fait de mettre l'outil en marche alors que la meule est insérée dans la pièce à travailler peut provoquer la torsion de la meule ou un rebond.
- e. **Utilisez des supports avec toute pièce à travailler surdimensionnée pour minimiser le risque d'accroc et de rebond.** Les plus grandes pièces à travailler ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce à travailler, près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce, et ce, de chaque côté de la meule.
- f. **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tronçonnez un mur existant ou toute surface sous laquelle vous ne pouvez voir.** La meule pourrait couper une conduite de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets qui pourraient causer un rebond.

AVERTISSEMENTS : La garde doit toujours être bloquée à l'aide de la vis de blocage dans son cran, en position centrale. Ne modifiez jamais l'angle de la garde pour changer sa position.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LE TRONÇONNAGE PAR MEULE ABRASIVE :



Ne retirez jamais l'embout de la garde. N'utilisez jamais l'outil sans que toutes ses gardes soient place.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

Cette meuleuse droite est conçue pour le meulage à l'aide d'une meule abrasive. Elle peut également servir pour le polissage lorsqu'équipée d'accessoires appropriés.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. L'outil dont le cordon est endommagé ne doit être utilisé en aucun cas.

Un cordon endommagé doit être remplacé immédiatement. L'opération doit être confiée à un centre de service à la clientèle autorisé. Ne tentez pas de réparer un cordon endommagé par vous-même. L'utilisation d'un cordon endommagé peut entraîner une décharge électrique.

RALLONGE

Si une rallonge est nécessaire, celle-ci doit compter une section suffisante pour empêcher une chute de tension excessive ou le surchauffage. Une chute de tension excessive réduit la puissance de sortie et peut entraîner une défaillance du moteur. Le tableau suivant indique le diamètre de cordon approprié en fonction de la longueur du cordon de cet outil. Veuillez utiliser des rallonges approuvées seulement. N'utilisez jamais deux rallonges jointes.

Utilisez plutôt une plus longue rallonge.

Longueur de l'extension (pieds)	Cord Size (AWG)
25	16
50	12
100	10
150	8
200	6

DÉBALLAGE

Retirez délicatement l'outil ainsi que toutes les pièces de la boîte.

Inspectez l'outil et testez son bon fonctionnement avant de jeter quelque élément d'emballage que ce soit.

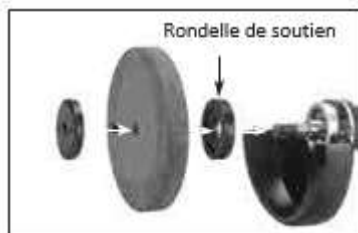
CONTENU DE LA BOÎTE

1. Meuleuse droite
2. Manuel d'instructions
3. Clé à ergots fixe

N'UTILISEZ PAS CET OUTIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS EN ENTIER.

INSTALLATION DE LA MEULE

1. Débranchez l'outil.
2. Placez la rondelle de soutien, la meule et l'écrou sur l'arbre.
3. Utilisez la clé à ergots fixe pour serrer l'écrou.
4. Pour retirer une meule, suivez ces étapes dans l'ordre inverse.



INSTALLATION DU MANDRIN

1. Débranchez l'outil.
2. Vissez le mandrin sur l'arbre.
3. Serrez le mandrin à l'aide de deux clés à fourche.
4. Installez l'accessoire désiré sur le mandrin.



MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'OUTIL

Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil et que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation.

Mise en marche et arrêt de l'outil

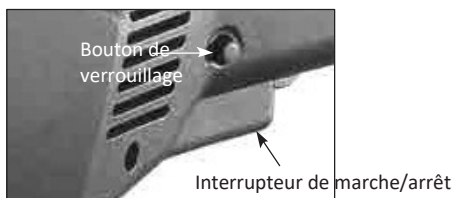
Mise en marche :

Tout en tenant la prise avant de la main gauche et la poignée principale de la main droite, appuyez sur le bouton de verrouillage avant de placer l'interrupteur en position de marche. Soyez prêt pour le couple de démarrage ressenti à la mise en marche.

MISE EN GARDE : Cet outil est doté d'un interrupteur à verrou. Il est impossible de mettre l'outil en marche sans appuyer préalablement sur le bouton de verrouillage. Le fait de forcer l'interrupteur sans appuyer sur le bouton de verrouillage pourrait endommager l'interrupteur.

Arrêt :

Relâchez l'interrupteur.



RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

La vitesse de l'outil peut être réglée en fonction de la tâche à accomplir. La vitesse peut être réglée entre 1600 tr/min et 4800 tr/min à l'aide de la molette. Il suffit de la tourner vers la droite pour augmenter la vitesse et vers la gauche pour réduire la vitesse.



COMMENT UTILISER L'OUTIL

Vous devez tenir l'outil à **deux mains** pour un maximum de contrôle et de sécurité.

La bonne façon de tenir cet outil est de garder une main sur la poignée principale et l'autre main sur la prise. Le maintien d'une position corporelle stable est crucial.

OPÉRATIONS DE MEULAGE

Une fois que l'outil est prêt, que les mesures de sécurité sont observées et que l'équipement est en place, mettez l'outil en marche.

Commencez à meuler. Il n'est pas nécessaire d'appliquer une pression excessive sur l'outil. Laissez-le fonctionner au rythme prévu.

AVERTISSEMENT : Si vous meulez une petite pièce, assurez-vous de bien la fixer. Sinon, la meule pourrait la projeter avec force et représenter un danger.

6) ENTRETIEN

Pour nettoyer la poussière accumulée, soufflez de l'air comprimé dans le moteur pendant que l'outil fonctionne à vide, et ce, toutes les 50 heures d'utilisation. (Si vous utilisez l'outil dans un lieu particulièrement poussiéreux, effectuez cette opération plus souvent.)

GARDER L'OUTIL PROPRE

Soufflez de l'air comprimé sec dans tous les orifices de l'outil, et ce, de façon périodique. Toutes les pièces de plastique devraient être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez JAMAIS de solvants pour nettoyer les pièces de plastique. Ils pourraient dissoudre ou endommager le matériau. Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez de l'air comprimé.

BROSSES EN FIBRE DE CARBONE

Il est normal que les brosses en fibre de carbone s'usent. Elles doivent être remplacées lorsqu'elles atteignent la fin de leur vie utile.

REMARQUE : La vérification et le remplacement des brosses en fibre de carbone devraient être confiés à un centre de service qualifié.

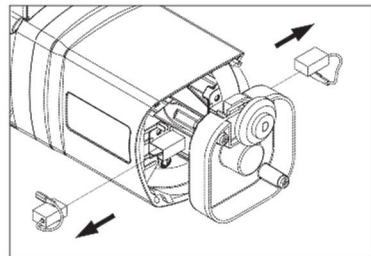
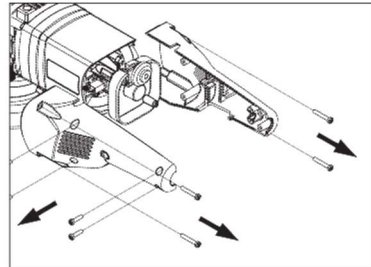
Les brosses en fibre de carbone fournies ont une durée de vie d'environ 50 heures ou 10 000 cycles de marche/arrêt. Remplacez les deux brosses quand le carbone de l'une d'entre elles est usé à plus de 75 %. Pour inspecter ou remplacer les brosses, commencez par débrancher l'outil et le déposer sur le côté. Pour inspecter ou remplacer les brosses, commencez par débrancher l'outil. Dévissez délicatement les quatre vis pour séparer les deux moitiés de la poignée arrière. Ensuite, retirez les quatre vis qui fixent la poignée au carter du moteur. Commencez par retirer la moitié gauche de la poignée. Certains fils seront connectés à la poignée arrière. Veillez à ne pas les tirer. Mettez simplement la poignée de côté. Ensuite, retirez les deux vis qui fixent l'unité électronique pour accéder aux vis qui retiennent les brosses. Mettez l'unité électronique de côté en évitant de tirer sur les fils. Faites tourner

le ressort spiral pour relâcher la tension sur la brosse et glissez-la en dehors du support. Dévissez les deux vis qui tiennent les pattes de brosse et retirez les brosses en fibre de carbone.

REMARQUE : Les deux rondelles doivent absolument être replacées dans les supports lorsque vous installez les brosses en fibre de carbone dans ceux-ci.

REMARQUE : Si vous réinstallez les mêmes broches, assurez-vous de les replacer comme elles étaient avant de les retirer. Autrement, il pourrait y avoir un temps d'adaptation qui aura pour effet de réduire le rendement du moteur et d'user la brosse inutilement.

Pour remplacer une brosse, suivez les étapes de retrait dans l'ordre inverse. Lorsque vous remplacez les pièces, assurez-vous que les fils sont bien placés pour éviter de les pincer au moment de serrer les vis. Il est recommandé d'apporter l'outil à un centre de service autorisé au moins une fois par année pour un nettoyage en profondeur et une bonne lubrification.



Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, veuillez confier la tâche au fabricant ou à un de ses techniciens pour éviter tout danger.

AVERTISSEMENT : Toute réparation doit être confiée à un centre de service autorisé. Une réparation mal effectuée pourrait causer des blessures corporelles ou la mort.

STRAIGHT GRINDER

INSTRUCTION MANUAL

INSTRUCCIONES ORIGINALES

Para su seguridad personal,

LEA y COMPRENDA antes de usar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA

REFERENCIAS FUTURAS.



PRECAUCIÓN:

Para herramientas equipadas con protección de sobrecarga, cuando se apaga el motor por sobrecarga, siempre haga funcionar la maquina sin carga por al menos 3 minutos para bajar la temperatura antes de volver a la operación para evitar que se quemé el motor.

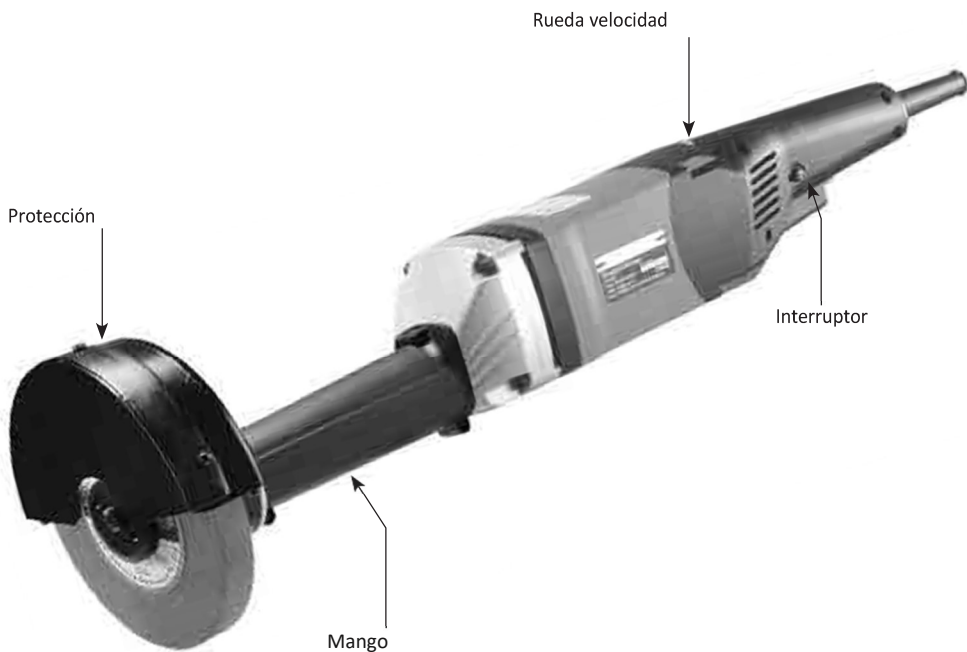
Straight-Mate™

30-A 606 (110V)

30-A 626 (220V)



Modelo	6606A (Straight-Mate 110V)	6626A (Straight-Mate 220V)
Potencia de entrada	1300W, 11.8A	1500W, 6.8A
Voltaje	115V ~ 60Hz	220V ~ 60Hz
No Carga min-1	1600 ~ 4800	1600 ~ 4800
N Velocidad nominal min-1	4800	4800
Eje	5/8"-11	M14
Diám. Máx. muela	150mm (6")	150mm (6")
Peso neto	3.4kg (7.48Lbs)	3.4kg (7.48Lbs)



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. Si no se siguen puede resultar en descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura. El término ‘herramienta eléctrica’ en las advertencias se refiere a una herramienta eléctrica (alámbrica) o a batería (inalámbrica) operada por el hombre.

1) SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- Mantener limpia e iluminada el área de trabajo. Las áreas oscuras y desordenadas son propicias a los accidentes.
- No operar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o vapores.
- Mantener a niños y transeúntes alejados mientras se opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No use ningún adaptador de enchufes con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Enchufes sin modificar y tomacorrientes que coincidan reducen riesgo de descarga eléctrica.
- Evitar contacto con superficies con conexión a tierra como tuberías, radiadores, estufas y neveras. Aumenta el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No exponga herramientas eléctricas a la lluvia o humedad. El ingreso de agua en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No abuse del cable. Nunca tire de él, no lo use para llevar la herramienta, ni

tire para desenchufarla. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes cortantes o elementos móviles. Si se daña o enreda aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- Cuando se opera una herramienta eléctrica en el exterior, use un cable acorde para el exterior. Usar un cable acorde para uso exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si debe operar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un interruptor de interruptor de circuito diferencial. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Una distracción mientras opera una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones graves.
- Use equipo de protección personal. Use siempre protección para los ojos. El equipo de protección como máscara contra el polvo, calzado antideslizante de seguridad, casco o protección auditiva usada en condiciones apropiadas reducirán lesiones personales.
- Evite el arranque involuntario. Al levantar o recoger la herramienta, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar al tomacorriente y/o batería. Evite llevar la herramienta con sus dedos en el interruptor o darle energía con el interruptor en posición de encendido, ya que esto invita a accidentes.
- Quite cualquier llave de ajuste antes de encenderla. Si queda enganchada la llave en una pieza rotante puede causar lesiones graves.
- No se estire demasiado. Mantenga los pies bien apoyados y en equilibrio siempre. Esto le da mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas
- Vístase correctamente. No use ropa holgada, ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las partes móviles, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de elementos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén bien conectados y sean bien usados. El uso de este implemento puede reducir peligros

relacionados con el polvo.

- h. **Mantenga secos, limpios y sin aceite ni grasa los mangos y superficies de agarre.** Si éstas están resbaladizas no permiten el manejo seguro y control de la herramienta en situaciones inesperadas.

4) USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** La herramienta adecuada hará mejor y más seguro el trabajo para el que fue diseñado.
- b. **No use la herramienta eléctrica si no funciona bien su interruptor de encendido y apagado.** Cualquier herramienta eléctrica que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- c. **Desconecte el enchufe del tomacorriente y/o batería antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorio, guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental.
- d. **Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas ajenas al uso y a estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e. **Mantenga las herramientas eléctricas y accesorios. Verifique que no haya piezas móviles desalineadas o atascadas, rotura de piezas u otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica.** Si está dañada, reparar antes de usar. **Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.**
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes cortantes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Use la herramienta eléctrica, accesorios, brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** Usar la herramienta eléctrica para operaciones distintas para las que fue diseñada puede resultar en una situación peligrosa.
- h. **Mantenga limpio, seco sin aceite ni grasa el mango y las superficies de agarre.** Los mangos resbaladizos no permiten un manejo Seguro ni el control

de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) SERVICIO

Haga el mantenimiento de su herramienta eléctrica a través de una persona calificada usando sólo piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Símbolos usados en este manual

V..... voltios

A..... amperios

Hz..... hertzio

W..... vatios

~..... corriente alterna

n..... velocidad sin carga

min⁻¹..... revoluciones por minuto

..... Advertencia de peligro general



.....herramienta clase II



.....lea estas instrucciones



.....Use siempre protección ocular



.....Use siempre máscara contra polvo



.....Use siempre protección auditiva



.....Use casco de seguridad aprobado



¡PELIGRO! Mantenga sus manos lejos de la zona de corte y partes filosas.



no deseche las herramientas eléctricas, accesorios y envoltorio junto con material de desecho doméstico.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

1. **¡Mantenga sus manos alejadas de la zona giratoria de la rueda siempre!**
2. **La prolongada exposición a respirar el polvo de las operaciones puede afectar la función respiratoria:**
Use siempre una aspiradora con bolsa homologada para polvo fino.
Use siempre un respirador aprobado contra el polvo y neblina de lijado.
3. **Amolar pintura de plomo es extremadamente tóxico y no debería intentarlo.** Sólo permita que la realicen profesionales con capacitación y equipamiento.
4. **Mantenga siempre el equilibrio y los pies bien apoyados.** No se extralimite.
5. **Use siempre equipo apropiado cuando trabaje.**
6. **Importante: luego de completar la operación apague la herramienta y espere a que la rueda pare por completo antes de dejarla.**
7. **Nunca haga funcionar la herramienta en un área con gases, sólidos, o líquidos inflamables.** Las chispas del conmutador / escobillas de carbón pueden causar explosión
8. **Hay ciertas aplicaciones para las cuales fue diseñada esta herramienta.** El fabricante recomienda fuertemente que esta herramienta NO sea modificada o usada para otra aplicación que no sea la designada. Si usted tiene preguntas relativas a sus aplicaciones NO use esta herramienta hasta escribirle al fabricante y recibir la información y ser aconsejado.
9. **Use siempre ambas manos para operar la máquina.** La pérdida del control puede causar lesiones personales.
10. **Mantenga siempre el cable fuera del área de trabajo.** Siempre tire el cable hacia atrás de usted.
11. **Si siente vibraciones inusuales o si hay otros malfuncionamientos, apague inmediatamente la máquina.** Controle la máquina para conocer la causa.
12. **El polvo que vuela al trabajar con esta máquina puede ser dañino para la salud.** Use un sistema de absorción de polvo, use la máscara protectora y quite el polvo acumulado con una aspiradora.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD COMUNES PARA AMOLADO,

LIJADO, CEPILLADO DE ALAMBRE, PULIDO O ABRASIVO.

Operaciones de corte:

- a. Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como amoladora, lijadora, cepillo de alambre, pulidor. No está diseñada para funcionar como herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. De no hacerlo se puede producir una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.
- b. **Cualquier otra operación que no sea amolar, lijado, cepillado de alambre, o pulido, como por ejemplo el corte con ruedas de corte, NO se recomiendan realizar con esta herramienta.** Usar la herramienta y accesorios para operaciones que no fue diseñada puede crear un peligro y causar lesiones personales.
- c. **No use accesorios que no estén específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta.** Sólo porque el accesorio se pueda conectar a su herramienta eléctrica no significa que opere en forma segura.
- d. **La velocidad nominal del accesorio debe ser al menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que corren más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y volar en pedazos.
- e. **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro del grado de capacidad de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden ser protegidos o controlados adecuadamente.
- f. **El tamaño del eje de las ruedas, bridas, almohadillas de soporte o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al eje de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificio para eje que no coincidan con los herrajes de montaje de la herramienta se desequilibran, vibran excesivamente y pueden causar pérdida de control.
- g. **No use un accesorio dañado.** Antes de cada uso, verifique que esté en buen estado, ya sean virutas y grietas en ruedas abrasivas, grietas o desgaste en almohadillas de soporte, cables sueltos o rotos en cepillo de alambre. Si se cae la herramienta eléctrica, verifique que no esté dañada ni sus accesorios. Luego de inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y quienes lo rodeen,

- alejados del plano del accesorio giratorio y haga funcionar la máquina a velocidad máxima sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados, normalmente se romperán durante este tiempo de prueba.
- h. Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use máscara facial o gafas de seguridad. Según sea necesario, use máscara contra el polvo, protectores auditivos, guantes y delantales capaces de detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los desechos voladores generados por diferentes operaciones. El respirador o máscara contra el polvo deben ser capaces de filtrar las partículas generadas por la operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.
- i. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura lejos del área de trabajo. Cualquiera que entre al área de trabajo debe usar el equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo de un accesorio roto pueden salir volando más allá del área de trabajo y causar lesiones.
- j. Sostenga la herramienta eléctrica sólo por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto escondido o su propio cable. Cuando el accesorio de corte hace contacto con un cable de baja tensión puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta tengan corriente y den una descarga eléctrica al operador.
- k. Coloque el cable alejado del accesorio giratorio. Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y puede jalar la mano o el brazo hacia el accesorio giratorio.
- l. No apoye la herramienta hasta que el accesorio deje de girar completamente. El accesorio giratorio puede agarrar la superficie y hacer que la herramienta pierda el control.
- m. No haga funcionar su herramienta eléctrica mientras la transporta. El contacto accidental con el accesorio giratorio podría enganchar su ropa, tirando del accesorio hacia su cuerpo.
- n. Limpie regularmente las ventilaciones de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar riesgos eléctricos.

- o. No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas podrían encender estos materiales.
- p. No use accesorios que requieran líquidos refrigerantes. Usar agua u otros líquidos refrigerantes puede causar electrocución o descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA TODAS LAS OPERACIONES

Rebote y advertencias relacionadas.

El rebote brusco es una reacción repentina cuando se engancha o pellizca una rueda giratoria, almohadilla de soporte, un cepillo o cualquier otro accesorio. El pellizco o enganche provoca un rápido estancamiento del accesorio giratorio que a su vez hace que la herramienta pierda el control y se fuerce en la dirección opuesta en el punto de contacto.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se engancha o pellizca con la pieza de trabajo, el borde de la rueda puede entrar en la superficie del material haciendo que se monte o lo expulse. La rueda puede saltar hacia el operario o en dirección opuesta dependiendo de la dirección de rotación en el momento del pellizco o enganche. Bajo estas circunstancias también pueden romperse las ruedas.

El rebote es el resultado del uso incorrecto de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se evita tomando las precauciones apropiadas como se indica a continuación.

- a. **Agarre firmemente la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo en una posición que le permita resistir las fuerzas de un rebote. Use siempre un asa auxiliar, si se suministra, para un máximo control sobre el rebote o la reacción de torsión de la puesta en marcha.** El operario puede controlar las reacciones del torsión o rebote si toma las precauciones correctas.
- b. **No coloque nunca su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede rebotar y dar un contragolpe en su mano.
- c. **No coloque su cuerpo en el área donde se moverá la herramienta si hay un rebote.** El rebote impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de enganche.

- d. **Tenga cuidado especial al trabajar las esquinas, bordes filosos, etc.** Evite el rebote y que se enganche el accesorio. Las esquinas, bordes filosos o rebotes tienen la tendencia a enganchar el accesorio giratorio y causar la pérdida de control o el rebote de la herramienta.
- e. **No sujete un disco de sierra a cadena ni una hoja de sierra dentada.** Este tipo de hojas frecuentemente crean rebotes y pérdida de control.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE RECTIFICADO Y CORTE

Advertencias de seguridad específicas para operaciones de rectificado y corte abrasivo:

- a. **Use sólo los tipos de ruedas recomendadas para su herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para la rueda seleccionada.** Las ruedas para las que no fue diseñada la máquina no son seguras y no se pueden proteger adecuadamente.
- b. **El protector debe estar firmemente conectado a la máquina y posicionado de la forma más segura, de esta forma el operario queda de menos expuesto a la rueda.** El protector ayuda a proteger al operario de fragmentos de ruedas rotas, contacto accidental con la rueda y chispas que pueden quemar su ropa.
- c. **Los discos deben usarse sólo para la aplicación recomendada. Por ejemplo: no use los lados del disco de corte para amolar.** Los discos de corte abrasivos fueron diseñados para el amolado periférico, las fuerzas laterales que se aplican sobre estos discos pueden hacer que se rompan.
- d. **Use siempre bridas de rueda que sean del tamaño y forma correctas para la rueda seleccionada.** Las bridas correctas soportan a las ruedas y reducen la posibilidad de roturas. Las bridas para discos de corte suelen ser distintas de las de las ruedas de amolado.
- e. **No use ruedas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas diseñadas para máquinas más grandes no son apropiadas para la velocidad más alta de una máquina más pequeña y puede reventar.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES ESPECÍFICAS PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVO:

- a. **No “atasque” la rueda de corte ni ejerza presión excesiva. No intente hacer un corte demasiado profundo.** Sobretensar la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a torcer o atascar en el corte y existe la posibilidad de rebote o rotura de la rueda.
- b. **No coloque su cuerpo en la línea y detrás de la rueda giratoria.** Cuando la rueda, en el punto de operación, se aleja de su cuerpo, el posible rebote puede impulsar la rueda y la herramienta eléctrica hacia usted.
- c. **Cuando se atasca la rueda o cuando se interrumpe un corte por alguna razón, apague la máquina y no la mueva hasta que la rueda deje de girar por completo.** No intente quitar la rueda de corte del corte mientras esté en movimiento ya que puede hacer un rebote brusco. Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del atascamiento de la rueda.
- d. **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance su velocidad máxima y con cuidado vuelva a entrar al corte.** La rueda puede atascarse, montarse o rebotar si se reinicia la herramienta eléctrica en la pieza de trabajo.
- e. **Paneles de soporte o cualquier pieza de material de gran tamaño para minimizar el riesgo de pellizco o rebote.** Las piezas de gran tamaño tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de apoyo en ambos lados de la rueda.
- f. **Tenga mucho cuidado al hacer un “corte bolsillo” en las paredes existentes u otras áreas ciegas.** La rueda que sobresale puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u otros objetos que pueden causar rebotes.

ADVERTENCIAS: El protector de la hoja debe estar siempre apretado por el tornillo bloqueador en la posición central. Nunca cambie el ángulo del protector a ninguna otra posición.



Nunca debe quitarse la tapa final del protector de la hoja. Nunca intente operar la máquina sin todos los protectores de la hoja en su lugar.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

Esta amoladora recta se ha diseñado para amolado con rueda abrasiva y puede también ser usada para pulido y lustrado cuando se le colocan los accesorios apropiados.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La red de voltaje debe conformar al voltaje indicado en la placa de la herramienta. Jamás usar la herramienta si el cable está dañado. El cable dañado debe ser reemplazado inmediatamente en un centro de servicios autorizado. No trate de repararlo usted mismo. El uso de un cable dañado puede llevar a una descarga eléctrica.

CABLE DE EXTENSIÓN

Si se requiere un cable de extensión, debe tener una sección transversal suficiente para evitar una caída excesiva de la tensión o sobrecalentamiento. Una caída excesiva del voltaje reduce la salida y puede conducir a la avería del motor. La siguiente tabla muestra el diámetro correcto del cable en función de la longitud del cable para esta máquina. Use sólo cables de extensión aprobados. Nunca use dos cables extensores juntos. En vez de eso, use uno largo.

Extensión total cable (pies)	Tamaño cable (AWG)
25	16
50	12
100	10
150	8
200	6

DESEMBALAJE

Retire cuidadosamente la herramienta y todos los artículos sueltos del contenedor. Conserve todo el material de embalaje hasta que haya inspeccionado y operado satisfactoriamente la máquina.

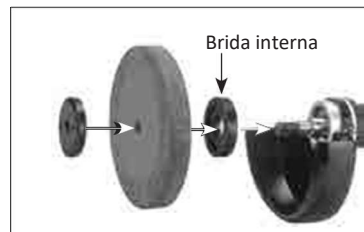
CONTENIDO DEL CARTÓN

1. Amoladora recta
2. Manual de instrucciones
3. Llave de tuerca

NO OPERE ESTA HERRAMIENTA HASTA QUE LEA Y COMPRENDA TODO EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

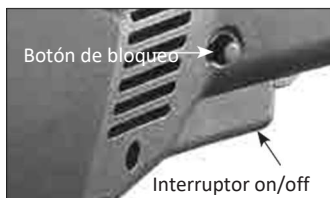
PARA INSTALAR UN DISCO

1. Desconecte la máquina.
2. Coloque la brida interior, la rueda y luego la tuerca con reborde.
3. Usar una llave de tuerca, ajustando la brida interior.
4. El desarmado es lo opuesto al armado.



PARA INSTALAR EL EJE DEL MANDRIL

1. Desconecte la máquina.
2. Enrosque el mandril en el eje.
3. Usando las dos llaves de boca, ajuste el mandril.
4. Instale el accesorio deseado en el mandril.



ARRANQUE Y PARADA DE HERRAMIENTA

Asegúrese de que la tensión del circuito de voltaje sea la misma a la indicada en la placa de especificaciones de la máquina y que el interruptor esté 'apagado' antes de conectar la herramienta.

Encendido y apagado de la máquina

Para encender:

Mientras sostiene con la mano izquierda la empuñadura delantera y la mano derecha el mango principal, primero presione el botón de bloqueo y luego apriete el interruptor en la posición "on" (encendido). Prevea y esté listo para el esfuerzo de torsión de puesta en marcha cuando la máquina arranca por primera vez.

PRECAUCIÓN: Esta máquina cuenta con un interruptor con sistema de bloqueo. No es posible encender el interruptor hasta que se presione el botón de bloqueo previamente. Intentar forzar el interruptor sin oprimir el botón de bloqueo, podría dañar el interruptor.

Para apagar:

Suelte el interruptor a gatillo.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN

La velocidad de la máquina es variable para adaptarse a las diferentes tareas. Puede ajustarse desde 1600/min hasta 4800/min. moviendo la ruedita con el pulgar. Gire a la derecha para aumentar la velocidad y a la izquierda para disminuir.



CÓMO USAR LA HERRAMIENTA

Para manejar con máxima eficacia y seguridad esta máquina se deben usar ambas manos al operarla. La manera correcta de sostenerla es mantener una mano en el mango principal y la otra en la empuñadura. Es de vital importancia mantener estabilidad en todo momento.

OPERACIONES DE AMOLADO

Una vez que la máquina está configurada y todas las medidas de seguridad del equipo están en su lugar, comience encendiendo la máquina.

Comience a amolar. No es necesario ejercer una fuerza excesiva. Permita que la máquina trabaje a su ritmo.

ADVERTENCIA; Cada vez que esmerile piezas pequeñas, tome las medidas para sujetarlas bien. De lo contrario saldrán volando con mucha fuerza, causando un peligro.

6) MANTENIMIENTO

Cada 50 horas de funcionamiento, sople aire comprimido a través del motor mientras pone en marcha sin carga para limpiar el polvo acumulado. (Si se opera en condiciones especialmente polvorientas, realice este mantenimiento más seguido).

MANTENGA LIMPIA LA HERRAMIENTA

Sople todos los conductos de aire periódicamente con aire comprimido seco. Se deben limpiar todas las piezas plásticas con un paño suave y húmedo. NUNCA use solventes para limpiar las piezas plásticas. Podrían disolverse o dañarse el material. Use gafas de seguridad mientras usa el aire comprimido.

LAS ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas de carbón son una pieza de desgaste normal y se deben reemplazar cuando alcancen su límite de uso.

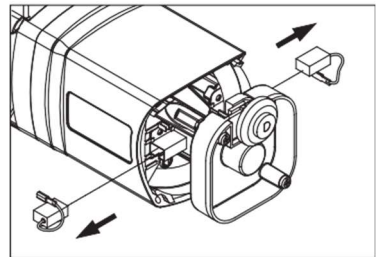
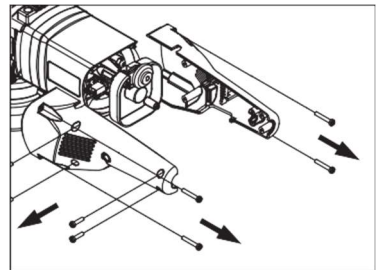
NOTA: Controlar y reemplazar las escobillas de carbón debe ser confiado a un centro de servicios calificados.

Las escobillas de carbón suministradas durarán unas 50 horas de funcionamiento o 10.000 ciclos de encendido /apagado. Reemplace las escobillas cuando tengan menos de 1/4" de longitud de carbón restante. Para inspeccionar o cambiar las escobillas, desconecte primero la máquina y colóquela sobre su costado. Quite con cuidado, retire los cuatro (4) tornillos para separar las mitades de la empuñadura trasera y, a continuación, retire los 4 tornillos que conectan la empuñadura con la carcasa del motor. Levante el mango de la mitad izquierda primero. Aún habrá cables conectados a asa trasera, así que tenga cuidado de que no estén tirantes. Simplemente sostenga la empuñadura trasera hacia un lado. Luego quite los dos tornillos que sostienen la unidad electrónica para permitir el acceso a los tornillos del cepillo. Sujete la unidad electrónica hacia un lado y evite que se tensen los cables. Gire el resorte en espiral para aliviar la tensión en el cepillo y deslícelo fuera del soporte. Desatornille ambos tornillos que sujetan la escobilla de carbón y retírelo.

NOTA: Cuando vuelva a colocar las escobillas de carbón, es esencial que ambas bridas vuelvan al interior del soporte.

NOTA: Para Volver a instalar las mismas escobillas, asegúrese que éstas vuelvan de la misma forma que salieron. De lo contrario se producirá un período de interrupción que reducirá la performance del motor e incrementa el desgaste de las escobillas.

El reemplazo es la inversa de la remoción. Cuando reemplace todas las cubiertas, asegúrese que todos los cables estén en su lugar y que no se encuentren en una posición en la que pueden quedar pellizcados cuando se vuelvan a apretar. Se recomienda que al menos una vez al año se lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado para una limpieza y lubricación minuciosas.



Si es necesario sustituir el cable, esto debe ser realizado por el fabricante o su agente para evitar un peligro de seguridad.

ADVERTENCIA: Todas las reparaciones deben ser confiadas a un centro de servicio autorizado. Las reparaciones realizadas incorrectamente podrán causar lesiones o la muerte.

STRAIGHT GRINDER

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES GERAIS

Para sua segurança, leia e familiarize-se com estas instruções antes de utilizar a ferramenta.

Guarde este manual para consultas futuras



Advertência:

Esta ferramenta é equipada com proteção contra sobrecarga. Quando o motor é desligado devido a excesso de carga, sempre reinicie a máquina sem carga por três minutos para reduzir a temperatura, antes de ligar novamente. Isso evita a queima do motor.

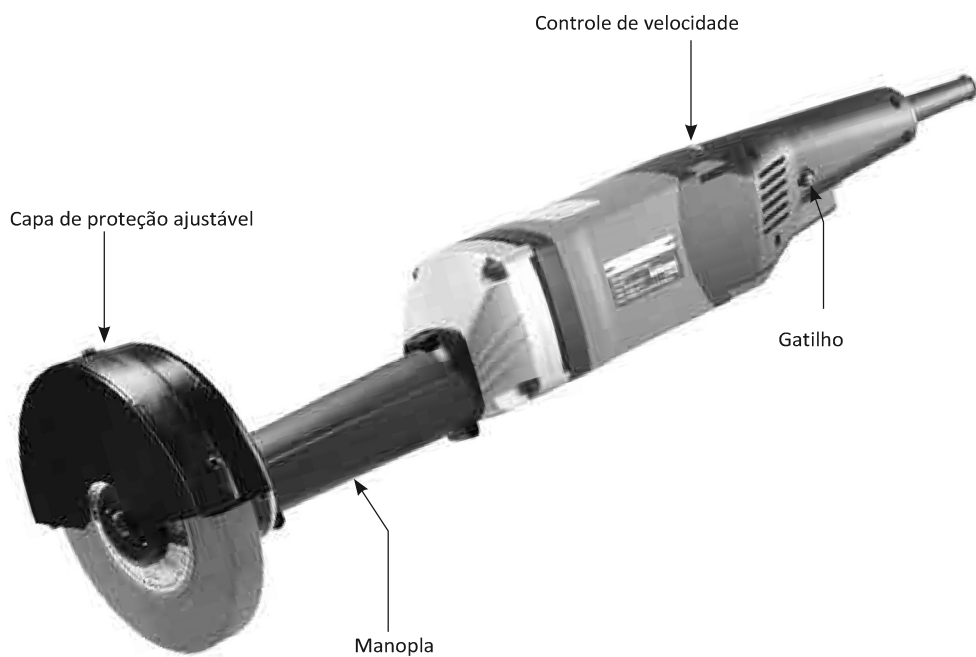
Straight-Mate™

30-A 606 (110V)

30-A 626 (220V)



Modelo	6606A (Straight-Mate 110V)	6626A (Straight-Mate 220V)
Entrada de energia	1300W, 11.8A	1500W, 6.8A
Tensão elétrica	115V ~ 60Hz	220V ~ 60Hz
Sem carga min-1	1600 ~ 4800	1600 ~ 4800
N Velocidade nominal min-1	4800	4800
Eixo	5/8"-11	M14
Diâmetro máximo do disco	150mm (6")	150mm (6")
Peso líquido	3.4kg (7.48Lbs)	3.4kg (7.48Lbs)



INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO! Antes de utilizar este equipamento, leia atentamente todas as instruções de utilização e segurança e

guarde este manual para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos abaixo refere-se tanto à ferramenta operada por cabo elétrico quanto à ferramenta operada por bateria (sem fio).

1) SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras favorecem a ocorrência de acidentes.
- b. **Não opere ferramentas elétricas na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incinerar pó ou vapores.
- c. **Mantenha crianças e pessoas não autorizadas a uma distância segura da área de trabalho quando estiver operando ferramentas elétricas.** Distrações podem comprometer a segurança durante a operação.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. **Os plugues das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada.** Nunca faça qualquer alteração no plugue. Não utilize nenhum plugue adaptador com ferramentas elétricas aterradas. Plugues sem modificações e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- b. **Evite contato do seu corpo com superfícies aterradas como tubulações, radiadores, fogões e refrigeradores.** O risco de choque elétrico aumenta se seu corpo estiver aterrado.
- c. **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou ambientes molhados.** A infiltração de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d. **Não force o cabo elétrico.** Nunca use o cabo para transportar a ferramenta, puxá-la ou desconectá-la da tomada. Mantenha o cabo

afastado do calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- e. **Ao operar uma ferramenta elétrica em áreas externas, use um cabo de extensão adequado ao uso ao ar livre.** Esta medida reduz o risco de choque elétrico.
- f. **Caso não seja possível evitar o uso da ferramenta elétrica em ambiente úmido, utilize um disjuntor para reduzir o risco de choque elétrico.**

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a. **Esteja alerta, preste atenção ao que você está fazendo e use o bom senso ao operar ferramentas elétricas.** Não opere uma ferramenta elétrica se você estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode causar ferimentos graves.
- b. **Use equipamento de proteção individual.** Use sempre equipamentos de proteção ocular (óculos, viseiras). Equipamentos de proteção individual como máscaras, calçados de segurança antiderrapantes, capacetes, protetores auriculares usados em condições apropriadas reduzem o risco de lesões corporais.
- c. **Evite início inesperado, certificando-se que o interruptor esteja na posição OFF (desligado) antes de ligar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo sobre o interruptor Liga/Desliga favorece acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Chaves ou ferramentas de aperto presas a um dispositivo rotativo podem provocar ferimentos ao usuário.
- e. **Não se incline demasiadamente.** Mantenha os pés firmes no chão e um bom equilíbrio durante toda a operação. Isso proporcionará maior controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. **Vista-se adequadamente.** Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seus

cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ficar presos em peças móveis.

g. Assegure-se que dispositivos para a extração e coleta de poeira estejam conectados e sejam corretamente utilizados.

O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados à presença de poeira.

- h. Mantenha as manoplas e as superfícies de sustentação secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Superfícies escorregadias impedem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.

4) USO E CUIDADOS COM FERRAMENTAS ELÉTRICAS

a. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica adequada para cada aplicação.

A ferramenta elétrica apropriada executará a operação de maneira melhor e mais segura na velocidade para a qual ela foi concebida.

b. Não use a ferramenta elétrica se o interruptor Liga/Desliga não estiver funcionando. Toda ferramenta que não pode ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser consertada.

c. Desconecte o plugue da tomada e/ou a bateria antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios, ou guardar a ferramenta elétrica.

Essas medidas de segurança preventiva reduzem o risco da ferramenta elétrica iniciar acidentalmente.

d. Quando não estiver em uso, as ferramentas elétricas devem ser guardadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com as instruções aqui descritas operem a máquina. Ferramentas elétricas são perigosas quando operadas por pessoas não qualificadas.

e. Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há peças móveis desalinhadas, emperradas, quebradas ou que apresentem qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Caso a ferramenta apresente algum dano, deve ser consertada antes do uso. Muitos acidentes são

causados devido à falta de manutenção adequada das ferramentas.

f. Mantenha ferramentas afiadas e limpas.

Ferramentas de corte com arestas afiadas são mais fáceis de controlar.

g. Use a ferramenta elétrica, acessórios etc. segundo as instruções contidas neste manual e da maneira planejada para o tipo particular da ferramenta, considerando as condições de trabalho e a operação a ser executada. Usar a ferramenta em operações diferentes daquelas para as quais ela foi projetada pode resultar em situações perigosas.

- h. Mantenha as manoplas e as superfícies de sustentação secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Superfícies escorregadias impedem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas

5) SERVIÇO

Serviços em sua ferramenta elétrica devem ser executados apenas por um profissional qualificado, utilizando-se somente peças idênticas para substituição. Isso garantirá que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.

Symbols used in this manual

V.....volts

A.....ampères

Hz.....hertz

W.....watt

~.....corrente alternada

n.....velocidade sem carga

min-1.....revoluções ou reciprocidade por minuto



.....aviso de perigo geral



....ferramenta classe II com aterramento



....leia estas instruções



....Utilize sempre proteção ocular



....Utilize sempre máscara contra poeira



..... Utilize sempre protetor auricular



..... Utilize sempre capacete de segurança aprovado



PERIGO! Mantenha as mãos afastadas da área a ser trabalhada



Não descarte ferramentas elétricas, acessórios e embalagens juntamente com resíduos domésticos.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

1. **Mantenha as mãos, roupas soltas e cabelos longos afastados de peças móveis**
2. **A poeira produzida por operações de esmerilhamento pode afetar a função respiratória.** Use sempre um aspirador de pó com coletor. Sempre use um respirador aprovado para poeira e névoa.
3. **Não se deve tentar desbastar tinta à base de chumbo, por ser extremamente tóxica.** Somente profissionais com treinamento e equipamentos especiais devem executar essa tarefa.
4. **Mantenha o equilíbrio e o equilíbrio adequados em todos os momentos.** Não se incline demasiadamente.
5. **Sempre use equipamento de segurança apropriado ao operar a ferramenta.**
6. **Importante: Após concluir a operação, desligue o interruptor e aguarde até que o disco esteja completamente imóvel antes de descansar a ferramenta.**
7. **Nunca opere a ferramenta em áreas com**

sólidos, líquidos ou gases inflamáveis. Faíscas do comutador e/ou das escovas de carbono podem causar incêndio ou explosão.

8. **Esta ferramenta foi projetada para aplicações específicas e não deve ser modificada e/ou utilizada para qualquer outra aplicação diferente daquela para a qual foi concebida.**
9. **Para maior controle, opere a máquina com ambas as mãos em todos os momentos, evitando risco de acidentes.**
10. **Mantenha o cabo de alimentação afastado da área de trabalho da máquina, posicionando-o atrás de você.**
11. **Desligue a máquina imediatamente se houver vibrações incomuns ou qualquer avaria.**
Examine a ferramenta para descobrir a causa.
12. **A poeira produzida durante as operações com esta ferramenta pode ser prejudicial à saúde.**
Use sistema de absorção de poeira e máscara de proteção adequada, e remova a poeira depositada com um aspirador de pó.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA OPERAÇÕES DE REBARBAÇÃO, LIXAMENTO, ESCOVAÇÃO, POLIMENTO OU DESBASTE

Operações de corte:

- a. Esta ferramenta elétrica destina-se a operações de desbaste, lixamento, escovação, polimento ou corte. **Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas neste manual.** A não observação de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.
- b. **Todas as outras operações além de esmerilhamento, lixamento, escovagem, polimento ou corte não são recomendadas para esta ferramenta.** Utilizar esta ferramenta elétrica em operações para as quais ela não foi projetada pode criar situações de risco e causar ferimentos.
- c. **Não utilize acessórios que não sejam especificamente projetados e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** O fato do

acessório poder ser instalado na ferramenta elétrica não garante uma operação segura.

d. A velocidade nominal do acessório deve ser igual à velocidade máxima marcada na ferramenta elétrica. Acessórios funcionando em velocidade mais alta que a velocidade nominal podem se quebrar e provocar acidentes.

e. O diâmetro externo e a espessura do acessório devem estar dentro da capacidade nominal da ferramenta elétrica. Não é possível proteger ou controlar adequadamente acessórios de tamanho incorreto.

f. A parte rosqueada dos discos, flanges, suportes ou qualquer outro acessório deve encaixar corretamente no eixo da ferramenta elétrica. Acessórios que não correspondem aos componentes de montagem da ferramenta elétrica ficam desbalanceados, provocando vibração excessiva e possível perda de controle.

g. Nunca utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione se o disco, suporte ou escova de aço não apresenta trincas ou rachaduras, desgaste excessivo, fios soltos etc. Se a ferramenta elétrica ou o acessório cair, verifique se há danos ou instale um acessório em boas condições. Após inspecionar e instalar um acessório, certifique-se que você e qualquer pessoa na área estejam afastadas do acessório rotativo e opere a ferramenta elétrica na velocidade máxima sem carga por um minuto. Acessórios danificados geralmente se quebram durante esse teste.

h. Use equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, use protetor facial, óculos de segurança ou protetores oculares. Utilize máscara contra pó, protetores auriculares, luvas e avental capazes de proteger contra pequenos fragmentos dos abrasivos ou das peças de trabalho. Os protetores oculares devem ser capazes de resguardar contra fragmentos gerados por várias operações. A máscara contra pó ou respiratória deve ser capaz de filtrar partículas geradas durante a operação. A exposição prolongada a ruídos de alta intensidade pode causar perda auditiva.

i. Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual.

Fragmentos da peça de trabalho ou de um acessório quebrado podem ser expelidos e causar ferimentos além da área imediata de operação.

j. Segure a ferramenta elétrica somente pelas manoplas emborrachadas ao executar operações onde o disco de corte possa tocar a fixação embutida ou o próprio cabo. O contato do disco de corte com um fio “vivo” pode carregar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica e causar choque elétrico no operador.

k. Posicione o cabo afastado do acessório rotativo. Se você perder o controle, o fio pode ser cortado ou ficar preso e sua mão ou braço pode ser puxado para o acessório em rotação.

l. Nunca coloque a ferramenta elétrica sobre uma superfície até que o acessório tenha parado completamente. O acessório rotativo pode enganchar na superfície, levando à perda de controle da máquina.

m. Não opere a ferramenta enquanto a transporta. O contato acidental com o acessório rotativo pode prender sua roupa, puxando-o na direção do seu corpo.

n. Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica. O ventilador do motor aspira o pó para o interior do corpo da ferramenta e o acúmulo excessivo de metal pulverizado pode causar choque elétrico.

o. Não opere ferramentas elétricas na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem incinerar pós ou vapores.

p. Não utilize acessórios que exijam líquidos refrigerantes. O uso de água ou outros refrigerantes líquidos pode resultar em choque ou eletrocussão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Advertências sobre recuos e similares

O recuo é uma reação repentina ao prendimento ou obstrução de um disco abrasivo, suporte, escova ou outro acessório. O prendimento ou obstrução causam a parada imediata do acessório rotativo, e consequentemente impulsiona a ferramenta elétrica descontrolada na direção oposta à rotação do acessório no ponto onde ficou preso. Por exemplo, se o disco ficar preso ou enroscado na peça de trabalho, a borda do disco que está entrando no ponto de prendimento pode entrar na superfície do material, causando descontrole da máquina. O disco pode pular na direção ao operador ou na direção oposta, dependendo do sentido do movimento do disco no ponto onde foi preso. Os discos abrasivos também podem quebrar nessas condições. O recuo é resultado de uso impróprio da ferramenta elétrica e/ou procedimentos e condições operacionais incorretos, e pode ser evitado tomando as seguintes precauções.

- a. **Segure firmemente a ferramenta elétrica e posicione seu corpo e braço de forma a resistir à força de recuo.** Sempre utilize a manopla auxiliar, se fornecida, para controle máximo sobre o recuo ou reação do torque durante a partida.
- b. Nunca aproxime a mão do acessório rotativo.
- c. **Não se posicione na área onde a ferramenta elétrica será lançada caso ocorra um recuo.** O recuo impulsionará a ferramenta na direção oposta ao movimento do disco no ponto de resistência.
- d. **Tenha cuidado especial quando estiver trabalhando em cantos, arestas cortantes etc.** Evite oscilar a ferramenta e prender o acessório. Cantos, arestas cortantes ou oscilações da ferramenta tendem a obstruir o acessório rotativo e causar perda de controle ou recuo.
- e. **Não instale uma corrente de serra, lâmina para esculpir madeira ou disco de corte dentado na esmerilhadeira.** Essas lâminas criam recuo frequente e perda de controle.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA OPERAÇÕES DE CORTE E DESBASTE

Avisos de Segurança Específicos para Operações de Desbaste e Corte:

- a. **Use somente os tipos de discos recomendados para a ferramenta elétrica e o protetor específico designado para o disco selecionado.** Discos não específicos para a ferramenta elétrica comprometem a segurança da operação.
- b. **A capa de proteção deve estar firmemente presa à ferramenta e posicionada para máxima segurança, de modo que a superfície de desbaste do disco seja minimamente exposta ao operador.** A capa de proteção é uma barreira contra fragmentos, contato acidental e fagulhas volantes.
- c. **Os discos devem ser utilizados apenas nas aplicações recomendadas.** Por exemplo, não desbaste uma peça com a lateral do disco de corte. Discos de corte abrasivos destinam-se ao desbaste periférico; a pressão lateral pode causar a quebra desses discos.
- d. **Sempre use flanges em boas condições, no tamanho e forma corretos para o disco selecionado.** Flanges apropriados suportam o disco, reduzindo a possibilidade de danos. Os flanges para discos de corte podem ser diferentes dos flanges para discos de desbaste.
- e. **Não utilize discos desgastados de ferramentas elétricas maiores.** Os discos destinados a uma ferramenta elétrica maior não são adequados para a alta velocidade de uma ferramenta menor, e podem se quebrar

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA OPERAÇÕES DE CORTE:

- a. **Não force ou aplique pressão excessiva no disco.** Não tente fazer um corte excessivamente profundo. A pressão excessiva aumenta o risco de recuo ou quebra do disco.
- b. **Não se posicione atrás da ferramenta durante a operação.** Se ocorrer um recuo quando a ferramenta estiver afastada do seu

corpo, isso pode impulsioná-la diretamente na sua direção.

- c. **Caso o disco emperre ou tiver que interromper um corte por qualquer motivo, desligue e segure a ferramenta elétrica até que o disco pare completamente.** Nunca tente remover o disco de corte enquanto estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer um recuo. Investigue e tome medidas corretivas para eliminar a obstrução do disco.
- d. **Não reinicie a operação de corte diretamente na peça de trabalho.** Deixe a roda atingir a velocidade máxima, e só então reinicie cuidadosamente o corte. O disco pode prender, subir ou recuar se a ferramenta for reiniciada na peça de trabalho.
- e. **Painéis ou qualquer peça de maior dimensão devem ser apoiados para minimizar o risco de prendimento e recuo do disco.** Peças de trabalho grandes tendem a ceder sob seu próprio peso. Suportes devem ser colocados sob a peça de trabalho próximos à linha de corte e da borda da peça em ambos os lados do disco.
- f. **Tenha cuidado redobrado ao fazer um corte no meio da peça em paredes existentes ou em outras áreas cegas.** O disco pode cortar canos de gás ou água, fiação elétrica ou objetos que podem causar recuo.

ADVERTÊNCIAS: A capa de proteção deve estar sempre presa pelo parafuso de fixação com seu gatilho na posição central. Nunca mude o ângulo da capa de proteção para qualquer outra posição.

A capa de proteção nunca deve ser removida. Jamais opere a máquina sem que todas as capas de proteção estejam no lugar.



DESCRIÇÃO FUNCIONAL

Esta Esmerilhadeira Reta foi projetada para desbastar com disco abrasivo. Quando equipada com os acessórios apropriados, pode também ser utilizada para lustrar e polir.

CONEXÃO ELÉTRICA

A tensão da rede deve estar de acordo com a tensão indicada na placa de identificação da ferramenta. Não utilize esta ferramenta se o cabo de alimentação estiver danificado, sob risco de causar choque elétrico. O cabo danificado deve ser substituído imediatamente por um centro de atendimento autorizado. Não tente consertar o cabo danificado por conta própria.

CABO DE EXTENSÃO

Caso seja necessário, utilize cabo de extensão que possua seção transversal suficiente para evitar queda excessiva da tensão ou superaquecimento. Uma queda excessiva da tensão reduz a saída e pode levar à falha do motor. A tabela a seguir mostra o diâmetro correto do cabo em relação ao comprimento para esta máquina. Utilize somente cabos de extensão aprovados. Nunca use dois cabos de extensão conectados; escolha um cabo no comprimento apropriado, mais longo.

Comprimento total do cabo de extensão (m)	Tamanho do cabo (AWG)
7.62	16
15.24	12
30.48	10
45.72	8
60.96	6

INSTRUÇÕES DE INICIALIZAÇÃO

Remova a embalagem que protege a Esmerilhadeira Reta e verifique se não houve nenhum dano durante o transporte. Caso observe algum tipo de dano, não ligue o equipamento e informe o ocorrido à transportadora e ao seu Distribuidor Autorizado Walter. A embalagem original deve ser mantida.

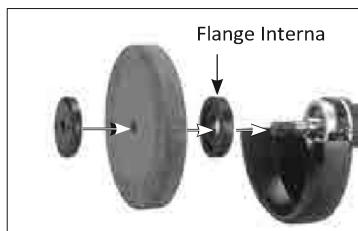
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1. Esmerilhadeira Retra
2. Manual de instruções
3. Chave de boca

NÃO UTILIZE ESTA FERRAMENTA ATÉ SE FAMILIARIZAR COM TODAS AS INFORMAÇÕES CONTIDAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES

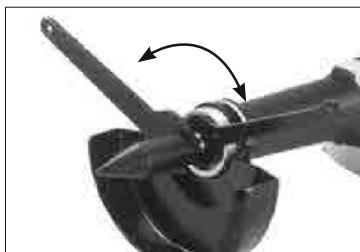
PARA INSTALAR O DISCO

1. Desconecte a máquina.
2. Coloque o flange interno, o disco e a porca do flange no eixo.
3. Utilize a chave de boca para fixar a porca do flange.
4. Para remover o disco, execute o processo inverso.



PARA INSTALAR O MANDRIL

1. Desligue a máquina.
2. Rosqueie o mandril no eixo.
3. Utilize as duas chaves de boca abertas para fixar o mandril.
4. Instale o acessório desejado no mandril.



LIGAR E DESLIGAR A FERRAMENTA

Certifique-se que a voltagem da fonte de alimentação seja a mesma indicada na placa de especificações da ferramenta. O interruptor deve estar na posição "OFF" (desliga) antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação.

Ligar e desligar a máquina

Para ligar:

Segurando o punho dianteiro com uma mão e a manopla principal com a outra, pressione o botão de controle de bloqueio e o gatilho na posição "ON" (liga).

Esteja pronto para o torque de partida inicial ao ligar a máquina pela primeira vez.

CUIDADO: Esta máquina está equipada com um botão de controle de bloqueio. Só é possível acionar o gatilho após ligar o botão de bloqueio. Forçar o gatilho sem pressionar o botão de controle de bloqueio pode danificá-lo.

Para desligar:

Solte o gatilho.



AJUSTAR A VELOCIDADE DE ROTAÇÃO

Esta máquina tem velocidade variável para atender a diferentes tipos de operação. A velocidade pode ser ajustada entre 1600/min e 4800/min utilizando-se o botão giratório. Gire o botão para a direita para aumentar a velocidade, e para a esquerda para reduzir.



COMO UTILIZAR ESTA FERRAMENTA

Segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos para controle efetivo e máxima segurança. Mantenha uma mão na manopla principal e outra no punho lateral. É de vital importância manter a posição estável em todos os momentos.

OPERAÇÕES DE DESBASTE

Após ajustar a máquina e observar todas as medidas de segurança, inicie a operação. Não é necessário usar pressão excessiva. Permita que a máquina trabalhe no ritmo adequado.

ATENÇÃO: Peças pequenas devem estar sempre presas durante a operação. Peças soltas serão arremessadas com grande força pelo disco de desbaste, causando risco de acidentes.

6) MANUTENÇÃO

A remoção de pó acumulado na ferramenta deve ser feita utilizando-se ar comprimido, com o motor em funcionamento sem carga. Execute este procedimento a cada 50 horas de operação, ou com maior frequência se as condições de trabalho forem excessivamente poeirentas.

MANTENHA A FERRAMENTA LIMPA

Utilize ar comprimido seco periodicamente para limpar todas as aberturas de ventilação. As partes plásticas devem ser limpas com pano macio e úmido, NUNCA com solventes. Solventes podem dissolver ou danificar o material. Utilize óculos de segurança ao operar equipamento de ar comprimido.

ESCOVAS DE CARBONO

As escovas de carbono devem ser substituídas quando atingirem seu limite de desgaste.

NOTA: A inspeção e substituição das escovas de carbono deve ser feita por um centro de serviço qualificado.

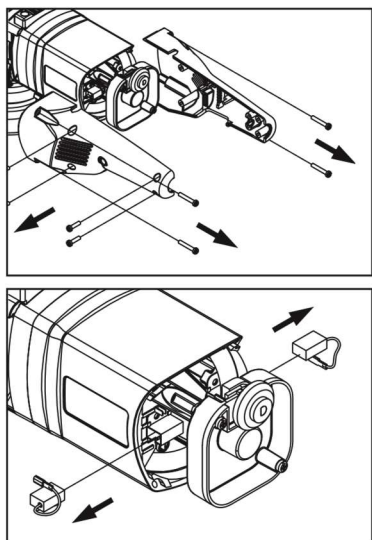
As escovas de carbono fornecidas com esta esmerilhadeira têm vida útil de aproximadamente 50 horas de funcionamento, ou 10.000 ciclos (liga/desliga). Ambas as escovas de carbono devem ser substituídas quando o comprimento das cerdas chegar a menos de 1/4". Para inspecionar ou substituir as escovas, desconecte a máquina e remova cuidadosamente os quatro parafusos que fixam as metades da manopla. Em seguida, remova os quatro parafusos que conectam a manopla à caixa do motor. Remova primeiro a metade esquerda da manopla com cuidado, para não danificar os fios conectados à manopla traseira. Segure a manopla e retire os dois parafusos que prendem a unidade eletrônica para acessar os parafusos das escovas. Segure a unidade eletrônica e evite tensionar os fios. Gire a mola para aliviar a tensão na escova e remova-a do suporte

Desparafuse os dois parafusos e remova as escovas de carbono.

OBSERVAÇÃO: Ao montar as escovas nos respectivos suportes, não se esqueça que ambos os flanges devem estar dentro do suporte.

OBSERVAÇÃO: Para reinstalar as escovas, siga exatamente os mesmos passos executados para removê-las, mas no sentido inverso. A montagem inapropriada reduzirá o desempenho do motor e aumentará o desgaste da escova.

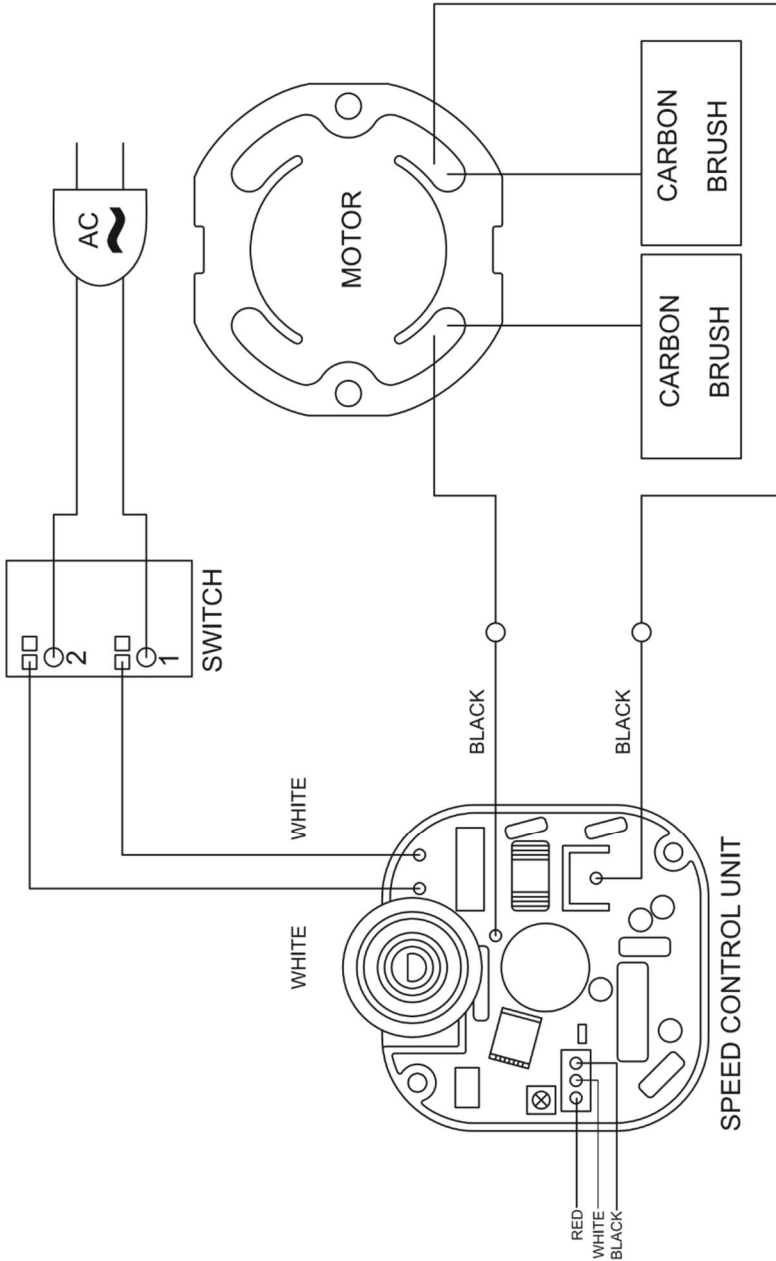
Ao substituir as escovas, certifique-se que todas as cerdas estejam na posição correta e que não sofram compressão ao serem parafusadas. Recomenda-se realizar anualmente a limpeza e lubrificação completas das escovas em um Centro de Assistência Autorizado.



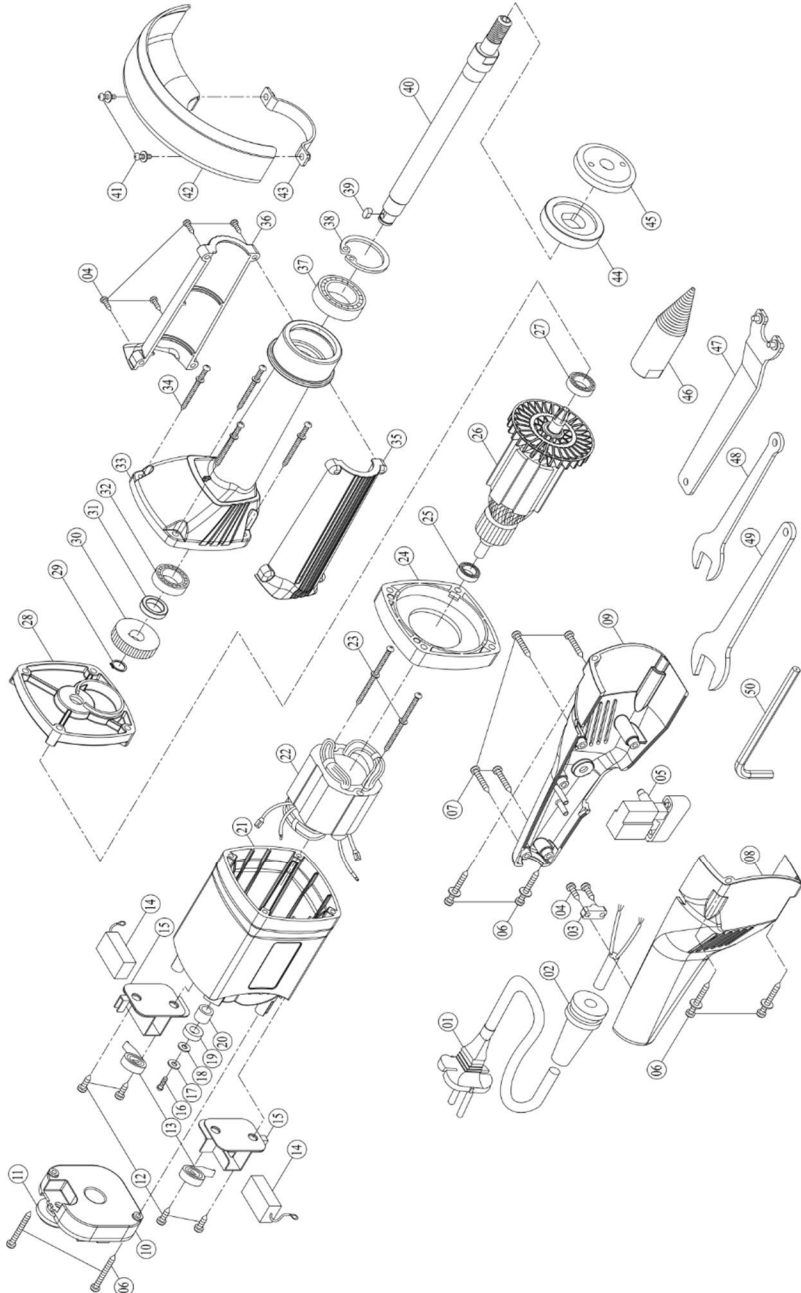
A substituição do cabo de alimentação, se necessária, deve ser feita pelo fabricante ou seu agente.

AVISO: Todos os reparos devem ser feitos em um centro de serviço autorizado. Reparos realizados incorretamente podem causar ferimentos ou morte.

WIRING



EXPLODED VIEW / VUE EXPLOSÉE



PARTS LIST

STRAIGHT-MATE
110V - 30-A 606

STRAIGHT-MATE
220V - 30-A 626

NO.	QTY	Description - EN	Description - FR	Order No.	
1	1	POWER SUPPLY CABLE (UL-16Ax2Cx3M-SJTW)	CABLE COMPLETE-SJ 16/2	48Z201	
1B	1	POWER SUPPLY CABLE (1.0x3Cx2.5M-H05VVF)	CABLE ELECTRIQUE (1.0x3Cx2.5M-H05VVF)	48Z222	220V
2	1	CORD ARMOR	PROTECTEUR DE CABLE	48C100	
3	1	CABLE CLIP	COLLIER POUR CABLE	48C101	
4	6	PANHEAD TAPPING SCREW-B (M4x14)	VIS M4X14	48S159	
5	1	SWITCH (110V)	INTERRUPTEUR 110V	48C134	
5B	1	SWITCH (220V)	INTERRUPTEUR (220V)	48C154	220V
6	6	PANHEAD TAPPING SCREW-B-W/WASHER (M4x30)	VIS M4X30	48S165	
7	4	PANHEAD TAPPING SCREW-B (M4x16)	VIS M4X16	48S169	
8	1	HANDLE HALF-RIGHT (BLACK)	COUVERCLE DROIT DE LA POIGNEE	48C135	
9	1	HANDLE HALF-LEFT (BLACK)	COUVERCLE GAUCHE DE LA POIGNEE	48C136	
10	1	ELECTRONICS UNIT (110V)	UNITE ELECTRONIQUE (110V)	48C137	
10B	1	ELECTRONICS UNIT (220V)	UNITE ELECTRONIQUE (220V)	48C155	220V
11	1	THUMB WHEEL (ORANGE-021C)	MOLETTE	48C138	
12	4	PANHEAD TAPPING SCREW-B (M4x10)	VIS M4X10	48S162	
13	2	BRUSH SPRING (0.35x3x3.5T)	RESSORT	48C133	
14	2	CARBON BRUSH (7x11x17)	BROSSE AU CARBONNE (2 PCS)	48C109	
15	2	BRUSH HOLDER (7x11)	SUPPORT DE BROSSE AU CARBONE	48C110	
16	1	PANHEAD MACHINE SCREW (M4x10xP0.7)	VIS M4X10	48S163	
17	1	FLAT WASHER (Ø4xØ10x1)	RONDELLE	48K210	
18	1	RUBBER WASHER (Ø4xØ11x1)	RONDELLE DE CAOUTCHOUC	48K644	
19	1	PICKUP MAGNET (Ø8xØ15x5)	CAPTEUR MAGNETIQUE	48C111	
20	1	SPACER (Ø8xØ12x10.5)	ENTRETOISE	48K619	
21	1	MOTOR HOUSING (ORANGE-021C)	CARTER DU MOTEUR - ORANGE	48C139	
22	1	STATOR (110V-73x42x45)	STATOR (110V-73x42x45)	48C140	

22B	1	STATOR (220V-73x42x45)	STATOR (220V-73x42x45)	48C156	220V
23	2	PANHEAD TAPPING SCREW-B-W/WASHER (M5x60)	VIS	48S029	
24	1	FAN SHROUD (BLACK)	ENVELOPPE DE VENTILATEUR	48C141	
25	1	BALL BEARING (608)	ROULEMENT A BILLES 608-2RS	48Q268	
26	1	ARMATURE (110V-73x42x45)DONER	ROTOR (110V-73x42x45)	48C142	
26B	1	ARMATURE (220V-73x42x45)	ROTOR (220V-73x42x45)	48C158	220V
27	1	BALL BEARING (6000)	ROULEMENT A BILLES	48Q269	
28	1	GEAR PLATE (SILVER)	PLAQUE D'ENGRENAGE	48C143	
29	1	EXTERNAL CIRCLIP (S-12)	ANNEAU DE RETENU EXTERNE	48K620	
30	1	OUTPUT GEAR (M1.0x33T)	ROUE DENTEE (M1.0x33T)	48C144	
31	1	SHAFT RACE (Ø15.1xØ22x5)	ARBRE (Ø15.1xØ22x5)	48C145	
32	1	BALL BEARING (6002)	ROULEMENT A BILLES (6002)	48Q273	
33	1	GEAR HOUSING (SILVER)	BOITE D'ENGRENAGE	48C146	
34	4	PANHEAD TAPPING SCREW-B-W/WASHER (M5x50)	VIS TARAUD (M5x50)	48S264	
35	1	RIGHT CASE SLEEVE COVER (BLACK)	COUVERCLE DROIT	48C147	
36	1	LEFT CASE SLEEVE COVER (BLACK)	COUVERCLE GAUCHE	48C148	
37	1	BALL BEARING (6203)	ROULEMENT A BILLES (6203)	48Q274	
38	1	INTERNAL CIRCLIP (R-40)	CIRCLIP INTERNE R-40	48K645	
39	1	PARALLEL KEY (4x4x8)	CLAVETTE	48J723	
40	1	SPINDLE (5/8"x11-255MM)	ARBRE (5/8"x11-255MM)	48C149	
40B	1	SPINDLE (M14xP2.0-255MM)	ARBRE (M14xP2.0-255MM)	48C159	220V
41	2	PANHEAD MACHINE SCREW (M5x10xP0.8)	VIS TARAUD (M5x10xP0.8)	48S265	
42	1	GUARD STRAIGHT-MATE	PROTEGE MEULE	48C150	
43	1	GUARD BRACKET	SUPPORT PROTEGE MEULE	48C151	
44	1	INNER FLANGE (Ø26)	BRIDE INTERNE 26MM	48C152	
45	1	FLANGE NUT (5/8"-11)	ECROU A EMBASE 5/8"-11	48K646	
45B	1	FLANGE NUT (M14)	ECROU A EMBASE M14	48K647	220V
46	1	MANDREL ARBOR (5/8"-11)	ARBRE MANDRIN 5/8"-11	48C153	
46B	1	MANDREL ARBOR (M14)	ARBRE MANDRIN M14	48C160	220V
47	1	LOCK NUT WRENCH (30MM)	CLÉ À ÉCROU 30MM	48Z041	
48	1	WRENCH (M24)	CLÉ M24	48Z042	

48B	1	WRENCH (M17)	CLÉ M17	48Z045	220V
49	1	WRENCH (M22)	CLÉ M22	48Z043	
50	1	HEX KEY (M5)	CLÉ HEXAGONALE M5	48Z044	

WALTER

Surface Technologies

HEAD OFFICE

5977 Trans-Canada Highway West
Pointe-Claire, Quebec, Canada, H9R 1C1
Tel.: 514-630-2800
Toll free: 1-888-592-5837
Fax: 514-630-2825

SIÈGE SOCIAL

5977 Transcanadienne Ouest
Pointe-Claire, Québec, Canada, H9R 1C1
Tél.: 514-630-2800
Sans frais: 1-888-592-5837
Télééc.: 514-630-2825

OFICINA CENTRAL

5977 Trans-Canada Highway West
Pointe-Claire, Quebec, Canada, H9R 1C1
Tel.: 514-630-2800
Gratis: 1-888-592-5837
Fax: 514-630-2825

ESCRITÓRIO CENTRAL

5977 Trans-Canada Highway West
Pointe-Claire, Quebec, Canada, H9R 1C1
Tel.: 514-630-2800
Grátis: 1-888-592-5837
Fax: 514-630-2825

www.walter.com